

bernette 340
sublime



Deco



Quando se usa um aparelho elétrico devem ser respeitadas as seguintes normas de segurança:
Leia atentamente todas as instruções e normas de segurança antes de colocar a máquina eletrônica de bordar em funcionamento.
Geralmente, quando a máquina não está sendo utilizada, deve-se desconectá-la da tomada da rede elétrica.

PERIGO

Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Nunca deixar a máquina sem vigilância quando ela estiver conectada à rede elétrica.
2. Depois de utilizar a máquina e antes dos trabalhos de limpeza e de manutenção, deve-se desligar a máquina da rede elétrica.

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de queimaduras, fogo, choque elétrico ou risco de ferir pessoas:

1. A máquina não deve ser tratada como um brinquedo. Tenha cuidado se a máquina é utilizada por crianças ou perto delas.
2. Usar esta máquina somente para os fins descritos neste guia. Usar unicamente os acessórios recomendados pelo fabricante.
3. Não utilizar esta máquina se:
 - o cabo de energia estiver danificado
 - ela não funciona bem
 - ela caiu ao solo ou está danificada
 - ela caiu na água ou se caiu água nas partes internas.Levar a máquina imediatamente ao representante BERNINA mais próximo para o reparo imediato.
4. Não bloquear as aberturas de refrigeração durante o uso da máquina. Manter estas aberturas sempre livres, sem resíduos ou resto de roupas.
5. Manter os dedos sempre longe das partes móveis, sobretudo longe da agulha.
6. Usar sempre uma placa de agulha original BERNINA. Uma placa falsa pode romper a agulha e danificar a máquina.
7. Não utilize agulhas tortas.
8. Nunca puxe ou empurre o tecido/roupa enquanto estiver bordando, o que poderá contribuir para que a agulha se quebre.
9. As manipulações na zona da agulha, por exemplo, enfiar a linha na agulha, trocar a agulha ou um pé calcador, devem sempre ocorrer com a máquina desligada.
10. Os trabalhos de manutenção descritos neste guia, como por exemplo troca da bobina e da linha da bobina, lubrificação, etc... devem acontecer com a máquina desligada da energia.
11. Nunca colocar nenhum objeto dentro das aberturas da máquina.
12. Não utilizar a máquina ao ar livre.
13. Não utilizar a máquina em locais onde estejam sendo utilizados produtos com gás propelentes (spray) ou oxigênio.
14. Para desconectar a máquina coloque o interruptor principal na posição («0») e remova o plug da tomada elétrica.
15. Remover o plug da tomada elétrica segurando pelo plug e nunca puxando pelo cabo.

16. Não assumimos nenhuma responsabilidade em caso de avaria onde tenha sido feito mal uso da máquina e acessórios.
17. Ao utilizar a máquina de bordar nunca se deve deixar a mesma sem vigilância.
18. Este equipamento é bi-volt automático. Utilize sempre peças de reposição originais. Consulte a indicação sobre produtos bi-volt.

MANUTENÇÃO DOS PRODUTOS COM DUPLA VOLTAGEM

Um produto com voltagem dupla possui dois sistemas de isolamento, ao invés do sistema de aterramento. Não existe aterramento para este sistema e nem deve-se incluir um.

A manutenção de um produto de voltagem dupla requer muita atenção e conhecimento do sistema. Por isto, só um especialista deve executar a manutenção do produto. Utilizar sempre peças de reposição originais.

Um produto com voltagem dupla está marcado com: «Voltagem Dupla» ou «Aterramento Duplo»

O símbolo  também pode indicar produto semelhante.

Esta máquina de bordar está destinada unicamente para o uso doméstico.

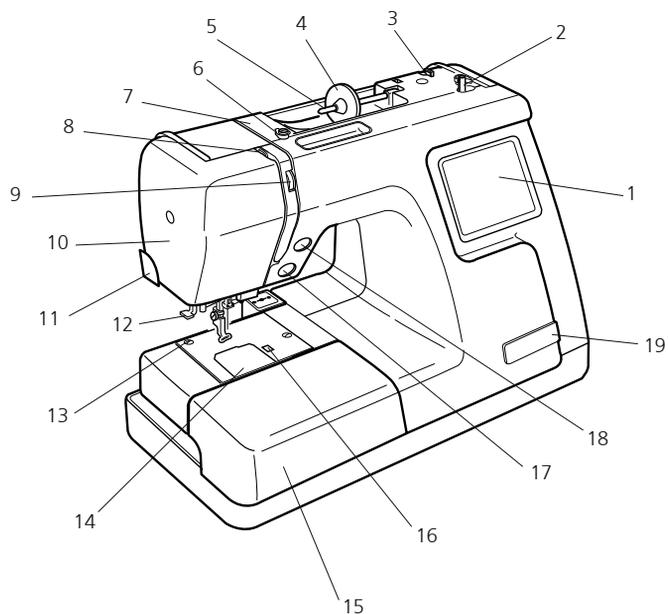
GUARDE BEM ESTAS NORMAS DE SEGURANÇA!

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

BERNINA é comprometida com a proteção do meio ambiente. Nós estamos cada vez mais ampliando o número de fornecedores que também se preocupam com a questão do meio ambiente a fim de desenvolvermos constantemente produtos com alta tecnologia e design que respeitem a natureza.

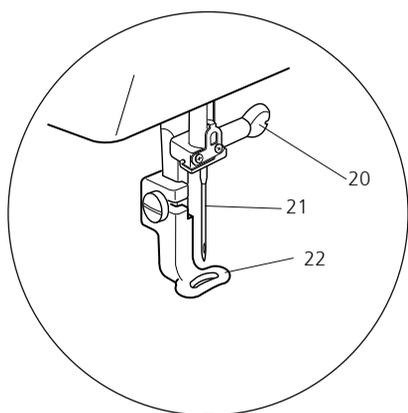
Se você não mais desejar este produto, por favor, não o deposite em lixeiras domésticas, e sim em algum depósito governamental. Em caso de dúvidas, favor contactar o seu revendedor local.

Importantes Instruções de Segurança	1
Bem-vindo	2
Conhecendo sua máquina	4- 6
Preparando-se para bordar	7- 20
Informações Importantes sobre o Bordado	21- 24
Operações com as teclas	25- 35
Execução do bordado	36- 40
Bordando letras e monogramas	41- 45
Editando e combinando bordados	46- 53
Transferindo bordados e compatibilidades	54- 58
Cuidados e manutenção	59- 60
Solução de problemas	61
Índice	62
Catálogo dos bordados	Anexo
Tabela de cores	Anexo

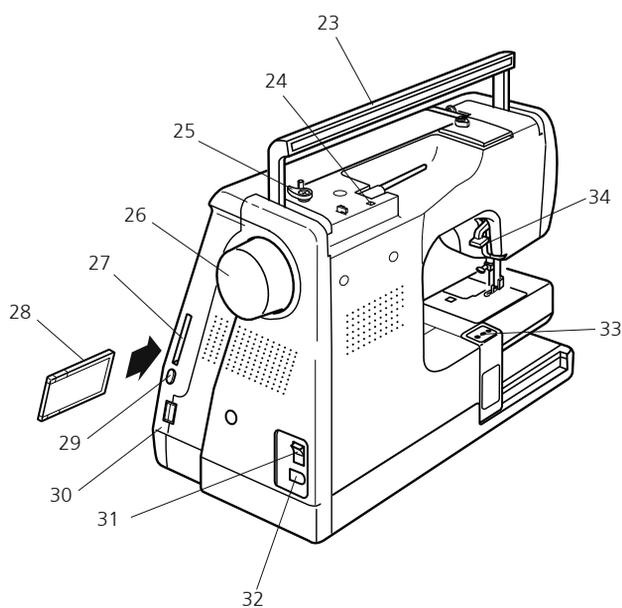


Nome das partes

1. Tela de toque
2. Pino do enchedor de bobina
3. Corta linha de bobina
4. Porta carretel (grande)
5. Pino do carretel
6. Guia-linha do enchedor de bobina
7. Placa guia-linha
8. Estica-fio
9. Disco de tensão da linha
10. Placa frontal
11. Corta-linha
12. Enfiador de linha na agulha
13. Placa da agulha
14. Tampa de cobertura
15. Extensão da base (caixa de acessórios)
16. Botão de abertura da tampa de cobertura
17. Botão liga/desliga
18. Botão do corte de linha
19. Porta-tesouras



20. Parafuso de fixação da agulha
21. Agulha
22. Calcador do bordado



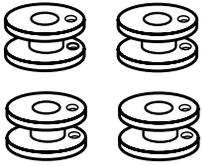
23. Alça para transporte
24. Orifício do pino do carretel adicional
25. Trava do enchedor de bobina
26. Volante
27. Entrada do cartão PC
28. Cartão PC (opcional)
29. Botão de ejeção do cartão
30. Entrada para memory-stick USB
31. Interruptor de energia elétrica
32. Tomada da máquina
33. Pantógrafo (para bordado)
34. Elevador do pé calcador

Cuidado:

- Deixe sempre um espaço adequado atrás da máquina para a movimentação do pantógrafo quando for ligar a máquina e iniciar o bordado.
- Nunca force o pantógrafo com as mãos.
- Antes de desligar a máquina, sempre retorne o pantógrafo para a posição de descanso. Utilize as setas do painel para esta finalidade e leia as instruções da página 25.

Acessórios básicos

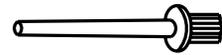
1. Bobinas



2. Escova



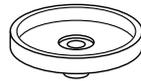
3. Pino de carretel extra



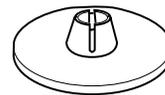
4. Filtro do pino de carretéis



5. Base para carretel



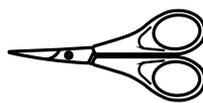
6. Porta Carretel (Grande)



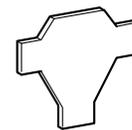
7. Porta carretel (Pequeno)



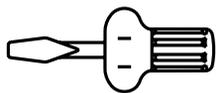
8. Tesoura



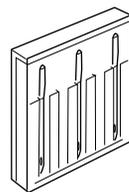
9. Chave de parafusos



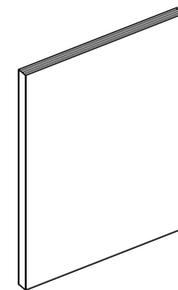
10. Chave de fenda



11. Jogo de agulhas



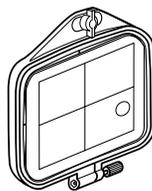
12. Livro de instruções



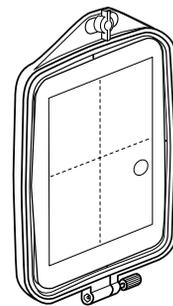
13. Cabo de energia



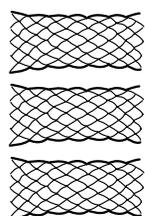
14. Bastidor padrão A (combarito)

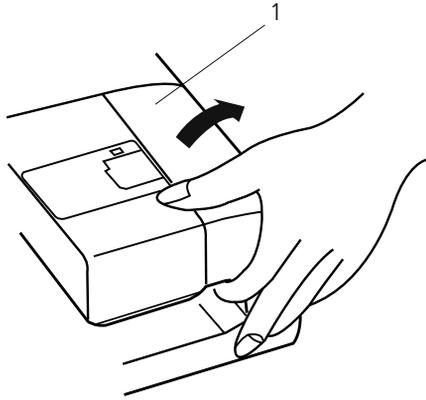


15. Bastidor B (c/gabarito)

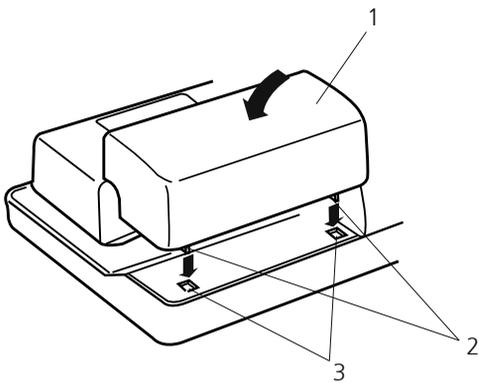


16. Redes para bobinas



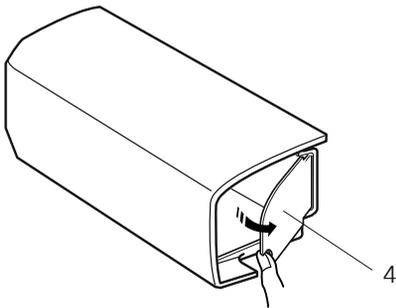
**Extensão Removível da Base**

Para remover, levante e retire a extensão conforme ilustrado.



Para colocar, posicione as abas nos encaixes existentes na base e empurre suavemente para baixo.

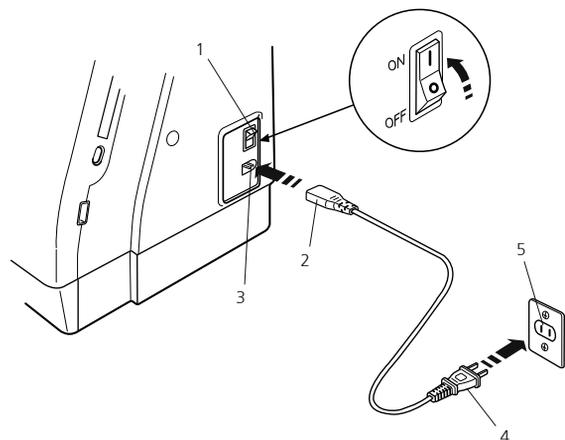
- 1 Extensão da base
- 2 Abas
- 3 Encaixes das abas na base



Os acessórios de bordado são guardados na extensão da base.

Puxe a tampa da caixa de acessórios para guardar os acessórios da máquina.

- 4. Porta



Para aparelhos com plugues com uma perna maior do que a outra: Para reduzir o risco de choque elétrico, este plugue é projetado para uso em tomadas polarizadas, encaixando-se somente em uma posição. Se não se encaixar totalmente na tomada, inverta a posição do plugue. Se continuar não encaixando, contate um electricista qualificado para instalar uma tomada apropriada. Nunca modifique o plugue.

Conectando a Fonte de Energia

Este produto é equipado com um sistema automático de voltagem, que ajusta automaticamente o equipamento para aceitar a voltagem de qualquer sistema de energia local entre 100 e 240V, 50/60 Hz. Desligue o interruptor de energia e introduza o plugue da máquina na tomada da máquina.

Introduza o plugue de alimentação na tomada de parede e ligue o interruptor de energia.

- 1 Interruptor de energia
- 2 Plugue da máquina
- 3 Tomada da máquina
- 4 Plugue de alimentação
- 5 Tomada da parede

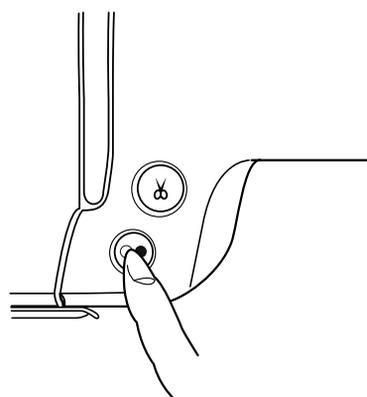


Nota:

Após ligar a energia, leva aproximadamente seis segundos para que a janela de seleção de modelos seja exibida na tela de toque. (Este é o tempo requerido para abrir o sistema e não constitui defeito).

Instruções de Operação:

O símbolo «O» em um interruptor indica a posição «desligado» daquele interruptor.



Botão Liga/Desliga

Pressione este botão para ligar ou desligar a máquina. A cor do botão muda cada vez que é pressionado: vermelho quando a máquina está funcionando e verde quando está parada.



Nota:

A Deco 340 é equipada com um dispositivo de segurança de desligamento automático, para evitar o superaquecimento quando a máquina está operando com sobrecarga. Siga as instruções de segurança que são mostradas na tela quando isto acontece.

Para sua Segurança:

Ao operar a máquina, mantenha sempre os olhos na área de bordar e não toque qualquer parte movel, como o elevador de linha, o volante ou a agulha.

Sempre desligue o interruptor de energia e desconecte o plugue da tomada:

- ao deixar a máquina sozinha
- ao colocar ou remover partes da máquina
- ao limpar a máquina

Botão de corte de linha

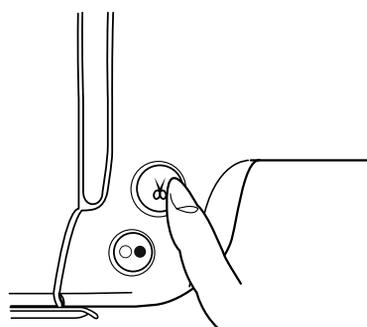
Aperte este botão para cortar a linha quando o bordado for finalizado (veja pág. 39)

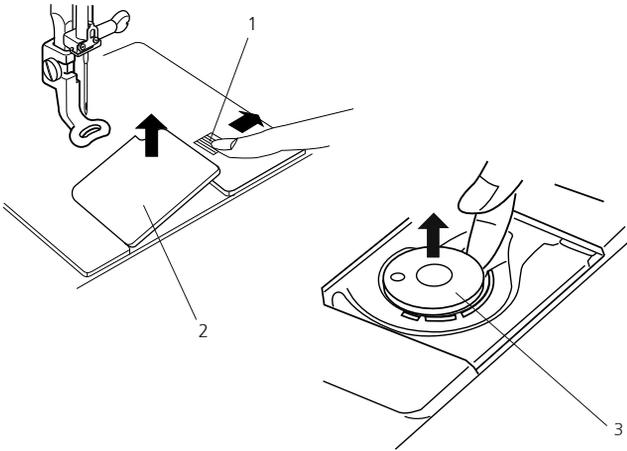


Nota:

Quando utilizar linha especial mais fina do que #30 não utilize o corte de linha automático. Neste caso utilize uma tesoura manual para cortar a linha.

- O botão de corte de linha ficará desabilitado se o botão que indica linha metálica estiver ativado na tela da máquina.





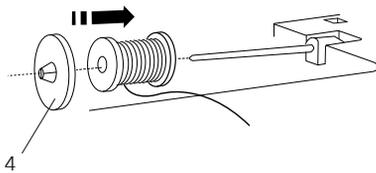
Remoção da bobina

Deslize o botão de abertura da placa de cobertura do gancho para a direita e remova a placa de cobertura do gancho. Retire a bobina da caixa da bobina.

- 1 Botão de abertura da placa de cobertura do gancho
- 2 Placa de cobertura do gancho
- 3 Bobina

Colocação do carretel

Coloque o carretel de linha no pino do carretel, com a linha saindo do carretel na posição mostrada. Coloque o porta-carretel grande e pressione-o firmemente contra o carretel de linha.

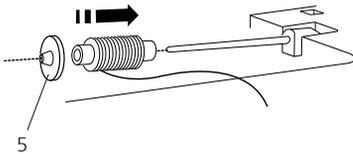


- 4 Porta carretel grande

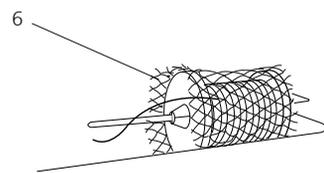


Nota:

Use o porta-carretel pequeno para segurar carretéis/retroses finos ou pequenos.

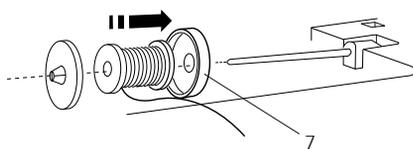


- 5 Porta carretel pequeno



- 6 Rede para bobinas

Use a base para carretel se a linha enroscar em volta do pino.

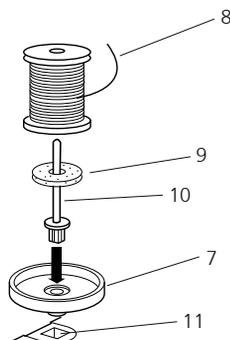


- 7 Base para carretel

Pino de carretel adicional

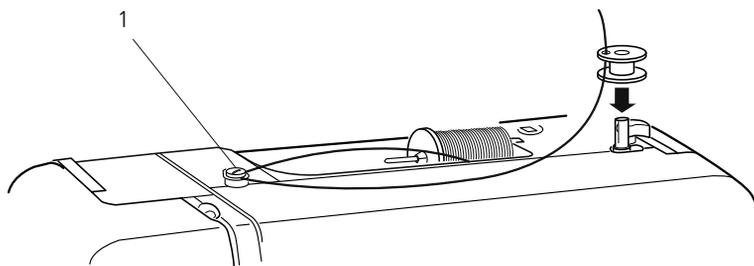
Use o pino de carretel adicional quando precisar encher a bobina sem desenfiar a linha da máquina, ao trabalhar em um projeto de bordado.

Introduza o pino de carretel adicional na base de carretel e depois no orifício ao lado do pino de carretel horizontal. Coloque o feltro no pino de carretel e depois um carretel de linha, como mostra a ilustração.



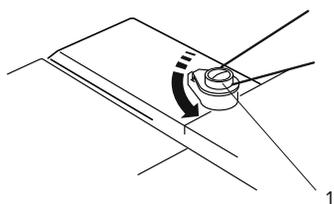
- 8 Início da linha
- 9 Feltro
- 10 Pino de carretel extra
- 11 Orifício

Para obter uma melhor qualidade no bordado, BERNINA recomenda que você utilize somente linha de bordar com alta qualidade como, por exemplo, as linhas das fábricas Mettler Metrosene+® Poly Sheen®, Isacord



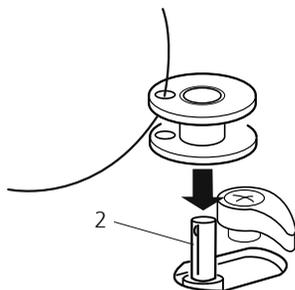
Enchimento da bobina

Passa a linha em torno do guia-linhas do enchedor de bobina, enquanto segura a linha no carretel.



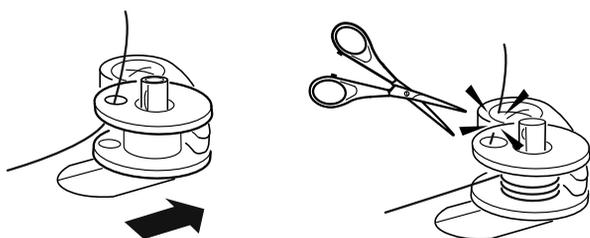
- 1 Guia-linhas do enchedor de bobina

Passa a linha através do orifício da bobina de dentro para fora. Coloque a bobina no pino do enchedor de bobina.

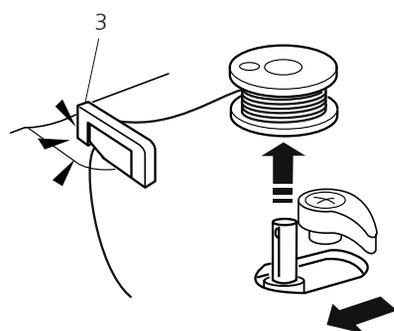


- 2 Pino do enchedor de bobina

Empurre o pino para a direita. Pressione o botão Liga/Desliga ao mesmo tempo que segura a extremidade da linha. Pare a máquina depois de a bobina ter dado algumas voltas. Corte a linha próximo ao orifício da bobina. Pressione de novo o botão Liga/Desliga. Quando estiver totalmente cheia, a bobina pára de girar automaticamente. Pressione o botão Liga/Desliga para desligar a máquina e empurre o pino do enchedor de bobina para a esquerda. Remova a bobina e corte a linha com o corta-linhas da bobina.



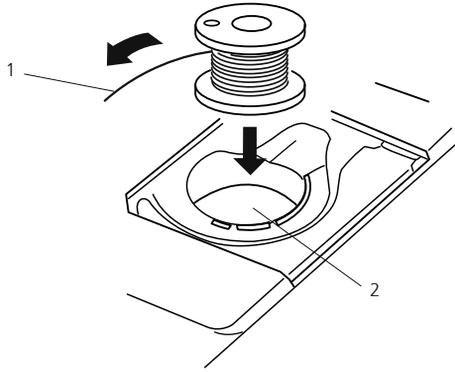
- 3 Corta-linhas da bobina



Notas:

Não mova o pino do enchedor de bobina com a máquina em funcionamento. Para fins de segurança, o motor para automaticamente após funcionar durante dois minutos. Para ajustar a quantidade de linha na bobina, rotacione a trava do enchedor.

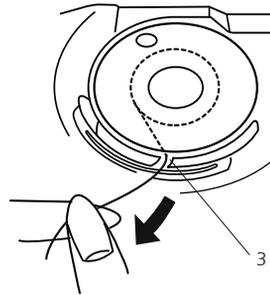
Para obter uma melhor qualidade no bordado, BERNINA recomenda usar somente linha de bobina com alta qualidade como, por exemplo, as da fábrica OESD 41ET/W ou Mettler®

**Colocação da Bobina**

Coloque a Bobina na Caixa da Bobina com a linha saindo na direção contrário dos ponteiros do relógio.

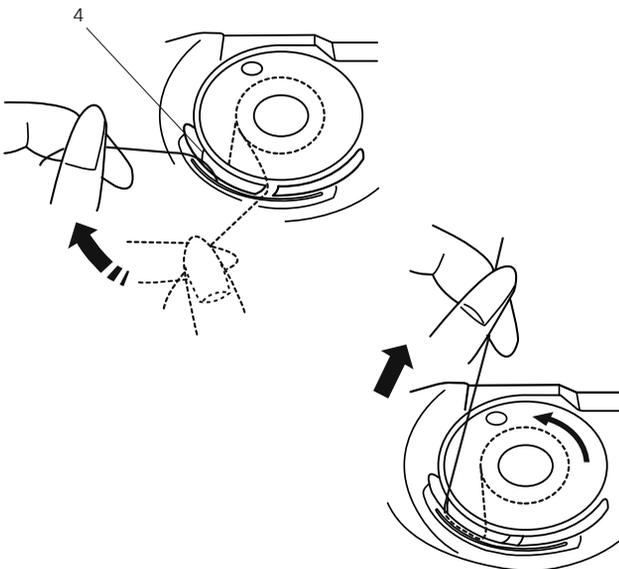
- 1 Linha
- 2 Caixa da bobina

Passa a linha por dentro do entalhe na frente da caixa da bobina. Puxe a linha para a esquerda, deslizando-a entre as lâminas tensionadoras de mola.



- 3 Entalhe frontal

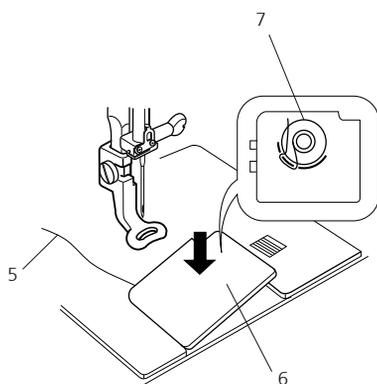
Continue a puxar a linha levemente até que ela deslize para dentro do entalhe lateral.



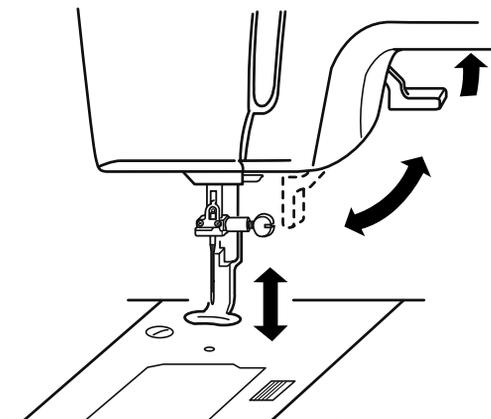
- 4 Entalhe lateral

Puxe cerca de 10 cm (4") de linha para trás. Consulte o esquema de colocação da linha na placa de cobertura do gancho.

Recoloque a placa de cobertura do gancho.

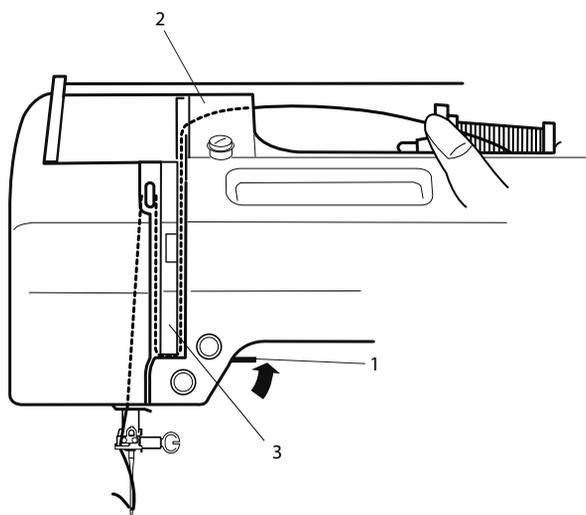


- 5 Linha da bobina
- 6 Placa de cobertura do gancho
- 7 Esquema de colocação da linha



Levantando o Pé-Calcador

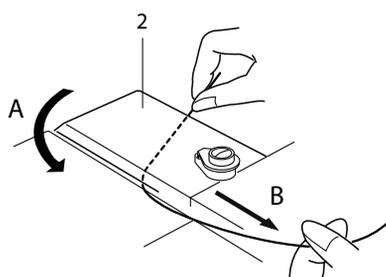
O elevador do pé-calcador levanta e abaixa o pé calcador. Você pode elevar o pé-calcador cerca de 6 mm (1/4") mais alto do que a posição elevada normal exercendo mais pressão ao levantar o elevador do pécalcador.



Enfiando a Linha na Agulha

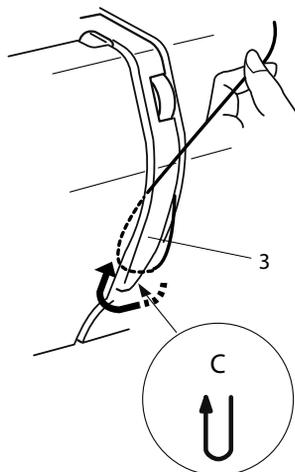
Levante o elevador do pé-calcador. Gire o volante para levar à agulha a sua posição mais alta.

- 1 Elevador do pé-calcador



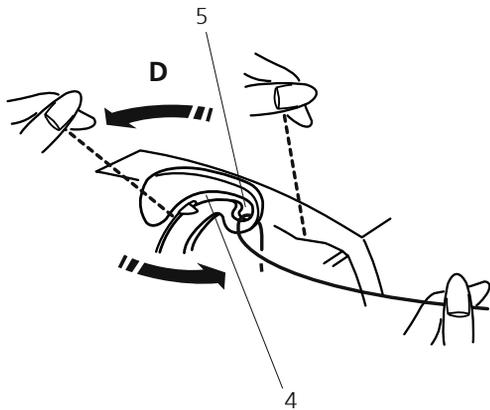
Passa a linha em torno e por baixo do guia-linhas, enquanto segura a linha no carretel (A). Em seguida puxe a linha para baixo pelo canal direito da placa guia-linhas (B).

- 2 Guia-linhas



Puxe firmemente a linha em volta da placa de guia-linhas e para cima até o elevador de linha (C).

- 3 Placa guia-linhas



Passa a linha através da ranhura e para baixo, inserindo-a no orifício do estica-fio, conforme ilustrado (D).
Puxe a linha para baixo pelo canal esquerdo.

- 4 Fenda
- 5 Orifício do estica-fio

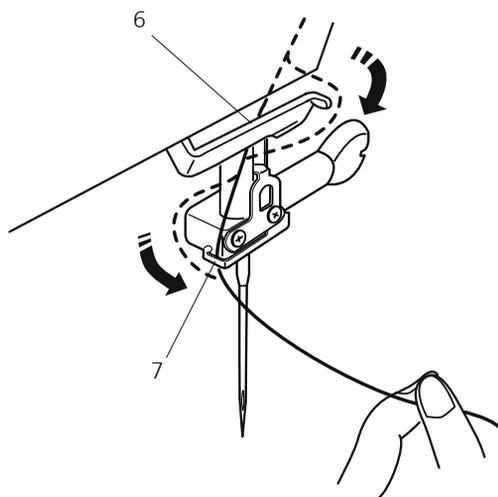
Passa a linha por trás do guia-linhas inferior a partir do lado direito.

- 6 Guia-linhas inferior

Passa a linha pelo guia-linhas da barra da agulha a partir do lado direito.

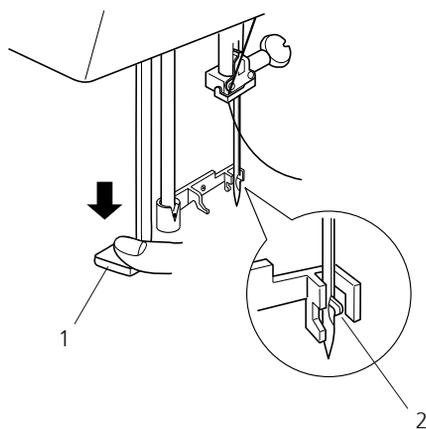
- 7 Guia-linhas da barra da agulha

Enfie manualmente a linha na agulha de frente para trás ou use o enfiador de agulhas incorporado à máquina.



Nota:

Consulte a página 13 para informações sobre o enfiador de agulhas incorporado à máquina.

**Enfiador de linha na agulha**

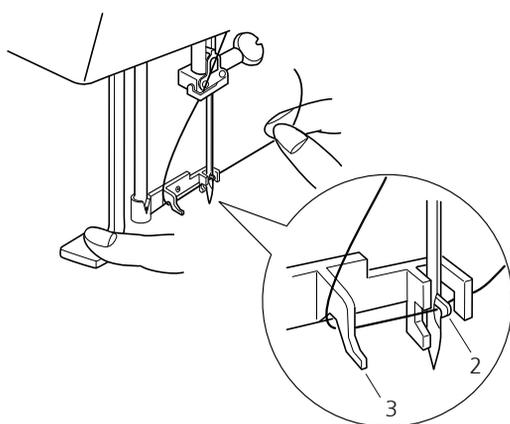
Baixe o pé-calcador. Pressione o botão do enfiador de linha até o máximo.

O gancho sairá pelo orifício da agulha de trás para a frente.

1. Botão do enfiador de linha na agulha
2. Gancho

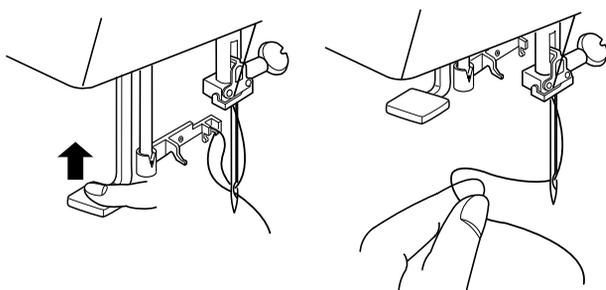
**Nota:**

Evite aplicar força lateral no enfiador de linha na agulha pois isto poderá causar mal funcionamento na peça.



Puxe a linha para baixo em volta do guia-linhas por baixo do gancho.

3. Guia-linha

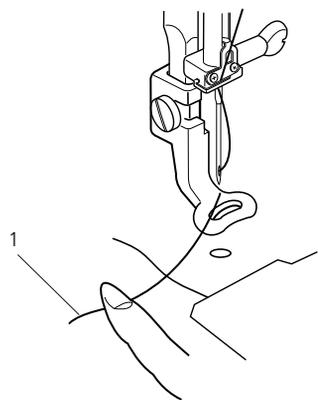


Solte o botão do enfiador de agulhas lentamente, ao mesmo tempo que segura a ponta da linha com a mão. Uma alça de linha será puxada através do orifício da agulha.

Remova a alça do enfiador de agulhas e puxe a ponta da linha para fora do orifício da agulha.

**Nota:**

Enfiador de agulhas funciona bem com linhas de no. 50 a 100 e agulhas de no. 11 a 16, inclusive a agulha de ponta azul.

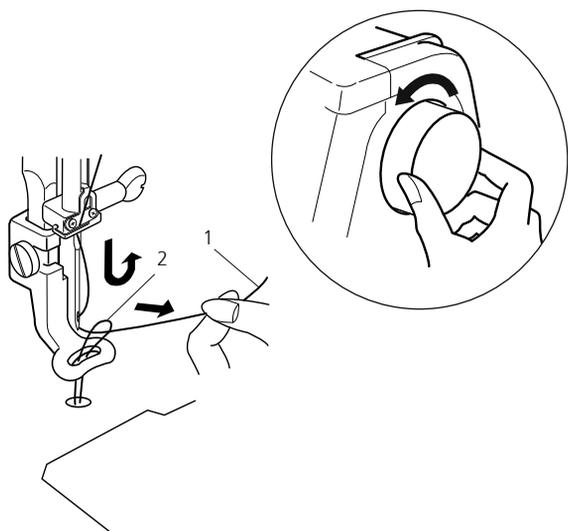
**Puxando a Linha da Bobina**

Levante o elevador do pé-calçador. Segure a linha da agulha com o dedo.

- 1 Linha da agulha

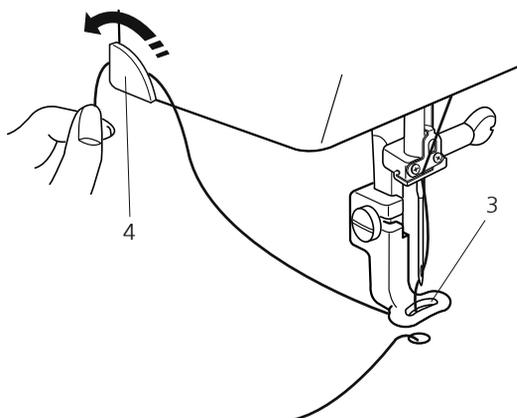
Gire o volante uma volta completa em direção a você. Puxe a linha da agulha para formar um laço de linha da bobina.

- 2 Laço de linha da bobina



Passa a linha da agulha pelo orifício da sapatilha de bordado e puxe-a para cima até o suporte de linha, deixando uma polegada de linha livre.

- 3 Orifício da sapatilha
- 4 Porta-linhas



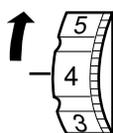
Ajustando a tensão da linha

Ajuste a tensão da linha superior através do disco de tensão (veja item 9 na página 4).

A posição inicial do disco de tensão é «4». Você poderá utilizar esta tensão para a maioria dos seus bordados.

Dependendo do tecido que será bordado e da espessura da linha utilizada, deverá ser alterada a tensão da linha de bordar para mais ou para menos.

É recomendado que se faça antes uma amostra de cada bordado novo para que a tensão seja verificada e regulada. Ajuste a tensão da linha de acordo com o resultado obtido na amostra.

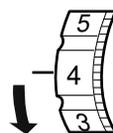
**Tensão de linha equilibrada:**

É visível uma pequena quantidade da linha da agulha no lado avesso do tecido.

Quando a tensão da agulha é demasiado forte:

A linha da bobina fica visível no lado direito do tecido. Reduza a tensão, selecionando um número menor no disco de tensão da linha.

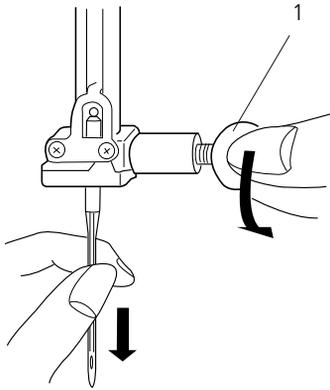
1 Linha da bobina

**Quando a tensão da agulha é demasiado fraca:**

A linha da agulha forma laços e a costura fica emaranhada. Aumente a tensão, selecionando um número mais alto no disco de tensão da linha.

Trocando as Agulhas

Desligue o interruptor de energia. Levante a agulha girando o volante e abaixe o pé-calçador.



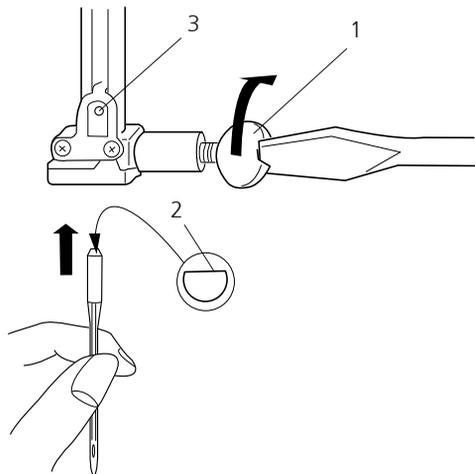
Afrouxe o parafuso de fixação da agulha girando-o na direção contrária aos ponteiros do relógio.

Remova a agulha do encaixe.

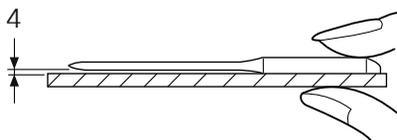
Introduza uma nova agulha no encaixe da agulha, com o lado achatado da agulha voltado para trás.

- 1 Parafuso de fixação da agulha
- 2 Lado achatado da agulha

Ao introduzir a agulha no encaixe, empurre-a para dentro o máximo possível e aperte com firmeza o parafuso de fixação.



- 3 Pino de parada

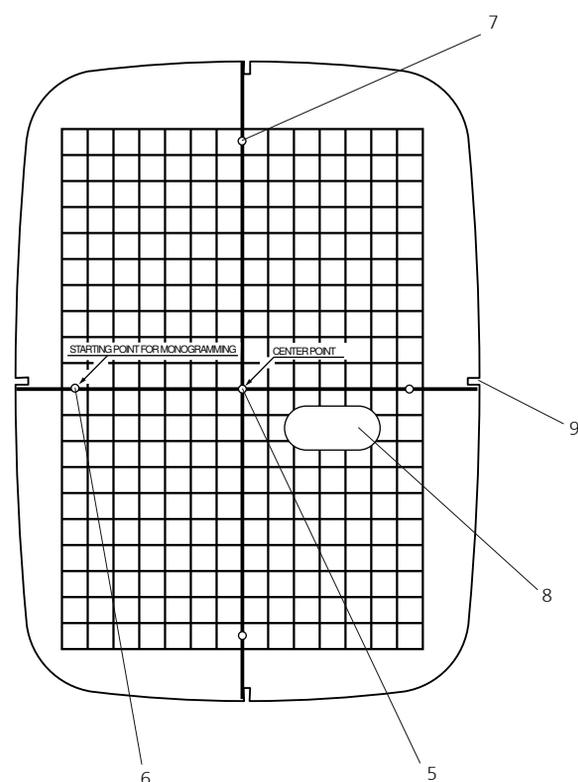
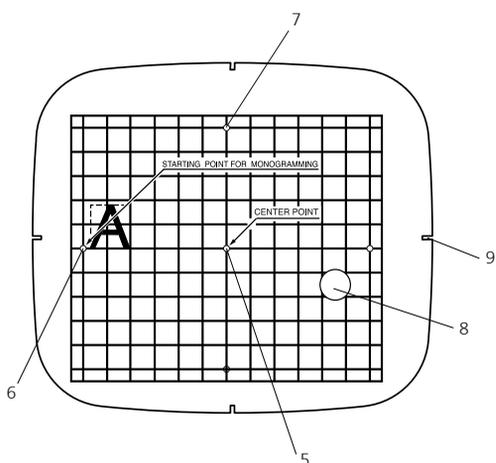
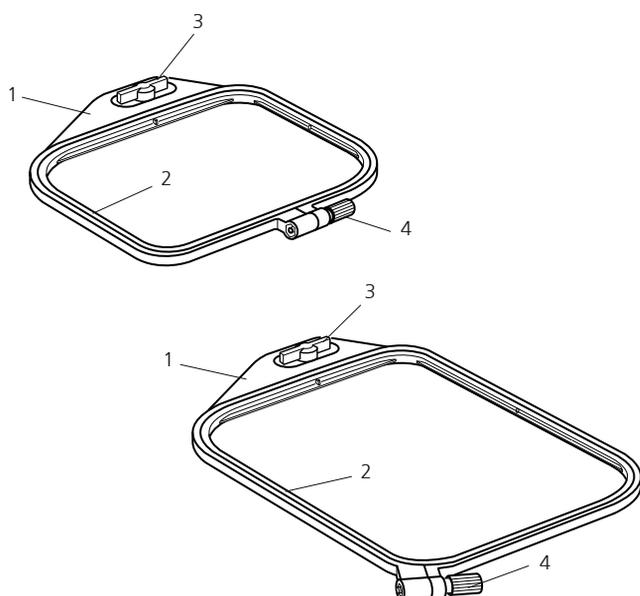


Notas:

Nunca use agulhas tortas.

Para verificar se a agulha está reta, coloque-a com o lado achatado sobre uma superfície plana (uma placa de agulha, superfície de vidro etc.). O espaço entre a agulha e a superfície plana deve ser uniforme.

- 4 Espaço



Sua máquina de bordar pode trabalhar com diversos tipos de materiais. Entretanto, para obter uma melhor qualidade em seus bordados é necessário utilizar acessórios e ferramentas adequadas de acordo com os seus projetos. As páginas seguintes darão a você algumas das regras mais importantes para se fazer a coisa correta. Para informações mais detalhadas pedimos a gentileza de contatar o representante mais próximo ou ler informações técnicas específicas.

Bastidores para Bordado

A Deco 340 é fornecida com dois bastidores. Utilize o bastidor A para trabalhos regulares com área de até 126 x 110 mm (5» x 43/8»), enquanto que o bastidor B terá a largura máxima de 200 x 140 mm (8» x 51/2»).

- 1 Aro externo
- 2 Aro interno
- 3 Botão de fixação
- 4 Parafuso de aperto do aro

Favor contatar o seu revendedor para informações sobre bastidores adicionais. Os seguintes bastidores estão programados na memória da máquina:

Bastidor C: para bordados de braço livre e área de 50 x 50 mm
 Bastidor F: redondo com área de bordado de 126 x 110 mm

Gabaritos

Ao posicionar o tecido no bastidor, use o gabarito para alinhar as linhas centrais do tecido com o centro do bastidor. Primeiro, marque as linhas centrais do tecido e coloque o tecido no aro externo. Coloque então o aro interno e o gabarito sobre o tecido e ajuste a posição do tecido.

- 5 Ponto inicial para os desenhos incorporados à memória da máquina e desenhos de Cartões PC.
- 6 Ponto inicial para bordado de monogramas em colocação horizontal
- 7 Ponto inicial para bordado de monogramas em colocação vertical
- 8 Furo de apoio



Nota:

Os quatro recortes do gabarito não correspondem às linhas de referência.

- 9 Recortes para posicionamento do gabarito

Existem duas coisas que devem estar sempre em mente quando se coloca tecido no bastidor: O ato em si e o tipo de entretela que se utiliza. Seguindo cuidadosamente as instruções a seguir você obterá excelentes resultados em seus bordados. Para prender o tecido no bastidor, leia as instruções abaixo. Para o uso de entretela, por favor, leia as instruções da página 20.

Colocando o Tecido no Bastidor

Marque as linhas centrais do lado direito do tecido com giz de alfaiate.

- 1 Tecido
- 2 Linhas centrais

Coloque o aro externo do bastidor em uma superfície plana, com o mecanismo de encaixe ficando na parte superior e o parafuso de aperto na parte inferior.

Passo 1: Calibre o bastidor (= ajustar à largura do seu projeto)

- a) Afrouxe o parafuso de aperto do aro externo.
- b) Coloque o tecido com a entretela sobre o aro externo.
- c) Coloque o aro interno sobre o tecido
- d) Empurre o aro interno contra o aro externo
- e) Aperte o parafuso do aro externo com os seus dedos. Não utilize chave de fenda!
- f) Ajuste o aro interno

- 3 Parafuso do aro externo
- 4 Aro interno
- 5 Aro externo

Nota:

o primeiro passo é somente para ajustar a largura do bastidor com a espessura do tecido. Não é necessário nesta etapa obter a perfeita colocação do tecido no bastidor.

Passo 2: Ajuste final do tecido

Durante esta segunda etapa o tecido será corretamente posicionado no bastidor.

- a) Coloque o tecido numa superfície plana
- b) Coloque o aro interno com o gabarito preso sobre o tecido, certificando que as linhas centrais do gabarito correspondem com a marcação feita com o giz de alfaiate.
- c) Pegue o aro interno junto com o tecido e coloque-os na parte superior do aro externo.
- d) Aperte o aro interno sobre o aro externo. Não mexa no ajuste do parafuso do aro externo!
- e) Remova o gabarito.

- 6 Gabarito

Terminada a etapa 2 o tecido ficará bem colocado no bastidor e, desta forma, o bastidor poderá ser colocado no pantógrafo da Deco 340.

Nota:

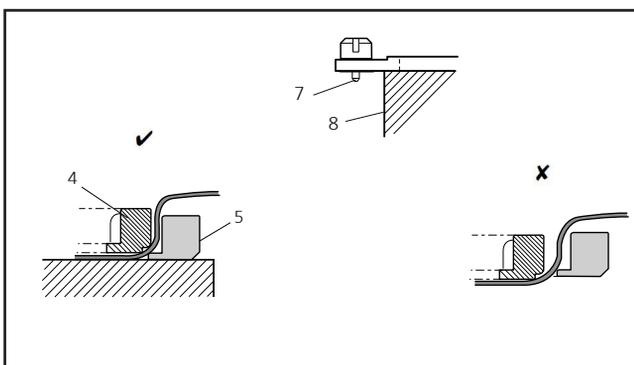
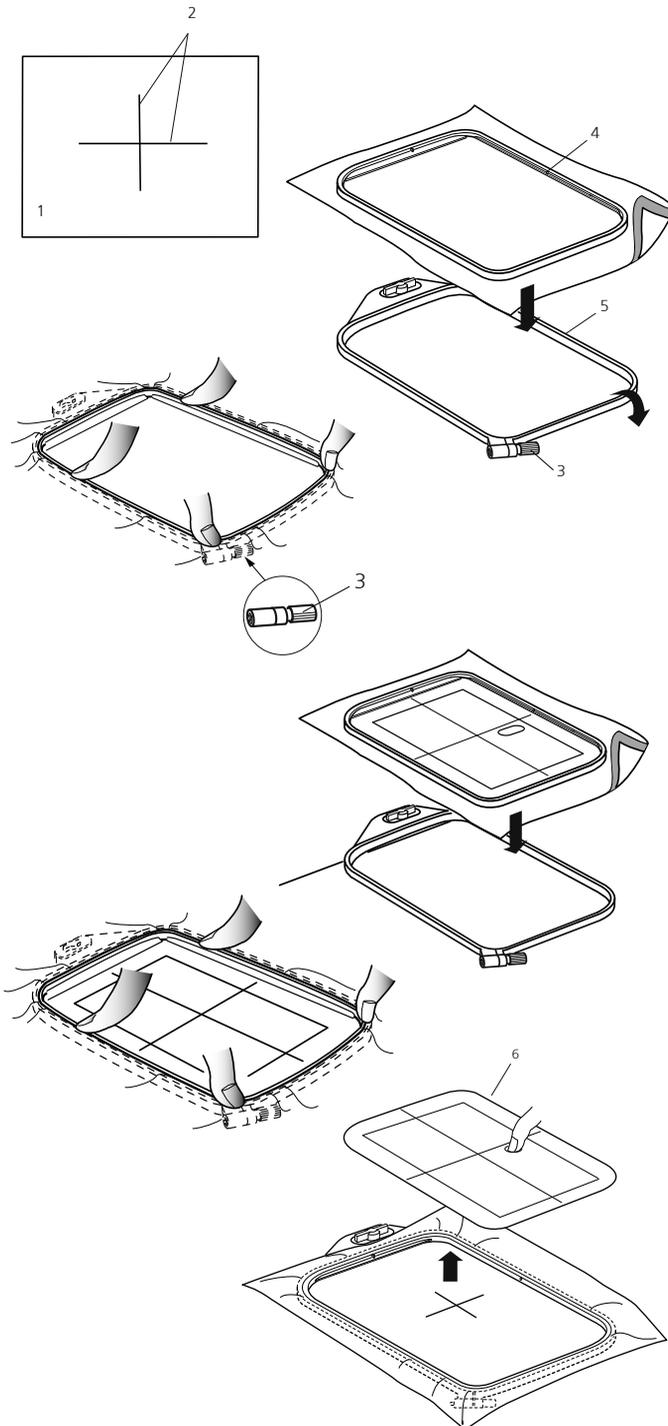
é somente necessário calibrar o bastidor uma única vez se você for bordar muitas peças de um mesmo tecido e de uma mesma entretela.

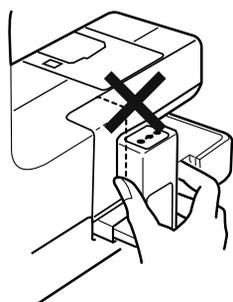
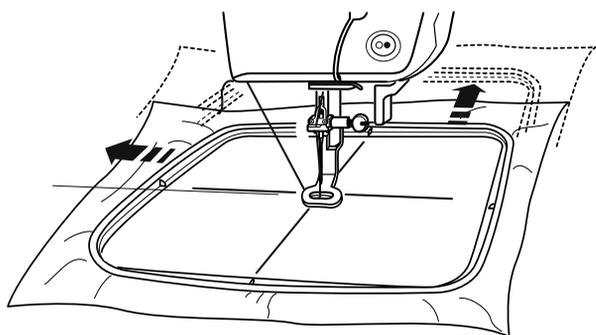
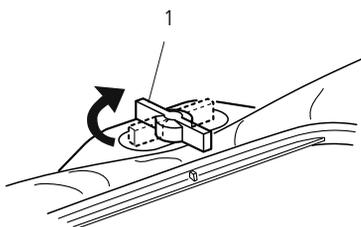
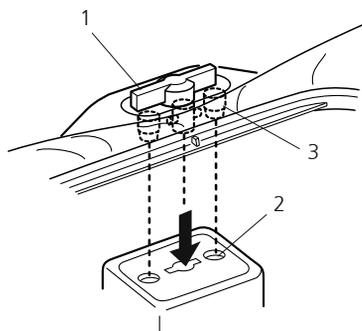
Importante:

Quando colocar tecido no bastidor, sempre coloque o aro externo em uma superfície plana. Tenha certeza de que o mecanismo de encaixe esteja fora desta superfície, pois assim os pinos de encaixe não sofrerem avarias.

- 7 Pinos de encaixe
- 8 Borda da superfície plana

Após esta etapa o tecido deve ficar rente a borda inferior do aro externo. Dependendo da espessura do tecido e da entretela o aro interno pode encostar um pouco na parte superior do aro externo. Isto é correto!





Instalando o Bastidor na Máquina

Gire o botão de fixação até que fique paralelo ao bastidor e pouse-o sobre o carro. Instale o bastidor encaixando os pinos nos orifícios do carro.

- 1 Botão de fixação
- 2 Orifícios do carro
- 3 Pinos

Gire o botão de fixação na direção dos ponteiros do relógio.

Cuidado:

- Antes de ligar a máquina, certifique-se sempre de que há espaço livre suficiente atrás da máquina para o pantógrafo de bordados.
- Nunca tente mover manualmente o carro e nem toque o mesmo quando estiver em movimento.
- Antes de desligar a máquina, sempre retorne o pantógrafo para a posição de descanso. Utilize as setas do painel para esta finalidade e leia as instruções da página 25.

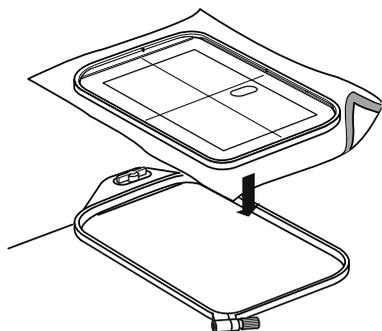
Entretelas para bordados

Entretelas para bordar que depois serão retiradas

- se retira como papel
- podem ser utilizadas com uma ou mais camadas
- existem várias espessuras à venda no mercado
- para maior estabilidade, fixe a entretela com spray colante
- depois de bordar, retirar com cuidado a entretela que sobrar
- em superfícies grandes de bordado a entretela não pode ser retirada e encontra-se no meio dos fios bordados

Aplicação:

para a maioria dos tecidos

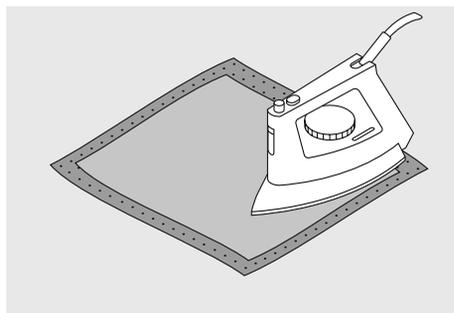


Entretelas para bordar que depois serão recortadas

- pode-se utilizar uma ou mais camadas
- existem várias espessuras à venda no mercado
- para maior estabilidade, fixe a entretela com spray colante
- depois do bordado, recorte com cuidado a entretela que sobrar
- o bordado não se deforma
- em superfícies grandes de bordado a entretela não pode ser retirada e encontra-se no meio dos fios bordados

Aplicação:

para a maioria dos tecidos



Entretelas colantes

- fixar a entretela colante com um ferro quente pela parte de trás do tecido
- existem entretelas colantes em diversas espessuras; verifique se a espessura da entretela está de acordo com a espessura do tecido
- eventualmente utilize uma entretela que se descole facilmente do tecido

Aplicação:

para todos os materiais que se desformem / ondulem facilmente, por exemplo, materiais elásticos como o tricot, jersey, etc...

Entretela adesiva

- esticar a entretela no bastidor de maneira que a parte do papel mire sempre para cima
- rasgar o papel e retirá-lo (talvez com tesoura de ponta) de maneira que a parte adesiva fique visível
- coloque o tecido sobre a entretela auto-adesiva e fixe bem

Aplicação:

ideal para tecidos delicados, como jersey, seda, etc...



Nota:

Nas entretelas adesivas tomar o cuidado de não deixar que restos grudem na agulha, placa da agulha e na área de lançadeira.

Spray adesivo

- Não utilize spray adesivos próximo ou diretamente na máquina de bordar.
- use o spray para prender a entretela no avesso do tecido.
- use o spray com moderação e a uma distância de 25-30 cms da entretela.
- se necessário, utilize camadas de entretelas, porém, adesive individualmente cada uma.

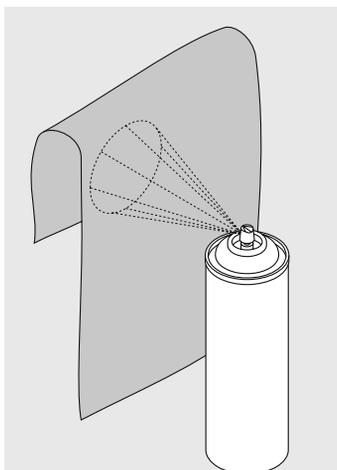
Aplicação

Em tecidos moles ou que se distorçam.

Apliques: dá segurança exata para aplicação de bordados.

Em tecidos macios para prevenir movimentação

Em trabalhos de recortes: para fixar os recortes na entretela.



Spray de amido para um endurecimento adicional

- o spray de amido é ideal para enrijecer tecidos finos, macios ou frouxos
- pulverize a área a ser bordado, deixe secar ou passe suavemente com ferro morno
- use sempre uma entretela adicional, como uma entretela solúvel em água, do lado do avesso do tecido

Aplicação:

- ideal para malhas, tecidos frouxos, por exemplo cambráia, linho fino, etc.

Entretelas solúveis em água

- a entretela solúvel em água se parece muito com plástico
- depois de bordar se dissolve a entretela facilmente em água
- a entretela solúvel em água é uma proteção excelente para bordados em renda, pois o bordado não se estraga
- coloque a entretela sobre o tecido que será bordado
- eventualmente fixar a entretela solúvel com spray adesivo
- dependendo do caso, também coloque uma entretela fina na parte de baixo do bordado
- para bordado de pontilha esticar uma ou duas camadas de entretela solúvel no bastidor
- depois de bordar enxagüe em água e deixe secar sobre uma superfície plana

Aplicação:

- para tecidos finos como organdi, tela, etc...
- para bordado em rendas

Informação importante sobre o bordado

Escolha do motivo a ser bordado

- motivos simples com uma pequena quantidade de pontos são adequados para bordados em tecidos finos
- motivos mais complicados, com muita quantidade de pontos e cores, e também com muita troca de direção, são adequados para tecidos mais fortes e pesados.

Teste de bordado

- faça sempre uma amostra do bordado sobre um retalho que possua as mesmas características do tecido em que será feito o bordado final e, se for necessário, a fim de se buscar o melhor resultado, faça adaptações das cores, tipo de fio, agulha, tipo de pontos, etc...
- fazer o teste utilizando o mesmo tipo de entretela que será usada no bordado final

Linha de bordar

O mais importante para as linhas de bordar é que devem ser de excelente qualidade para que seu bordado não sofra problemas de irregularidade, quebra, etc...

Os bordados possuem um aspecto muito mais chamativo se é utilizado como fio superior um fio com brilho. Muitos fabricantes de linha oferecem uma ampla gama de fios e cores.

Linha de poliéster

Linha de poliéster são fios mais brilhantes, resistentes e robustos e com boa solidez de cor. São adequados para toda a classe de bordar.

Linha de viscose

Viscose é uma fibra fina, muito parecida com uma fibra natural, com brilho acetinado e é adequado para bordados finos.

Linha metálica

Linha metálica é um fio brilhante de grossura mediana adequado para efeitos especiais no bordado.

É recomendado utilizar uma agulha para fio metálico 130/705H MET e também reduzir a velocidade da máquina.

**Nota:**

Em caso de fio metálico ou outros fios especiais, utilize o pino extra para bobina (veja pág.8) e a rede para bobinas. Pode-se também obter melhores resultados utilizando o porta bobinas múltiplo ou o guia de fio metálico, vendidos com opcionais.

- O corte de linha automático não deve ser utilizado quando a máquina estiver utilizando fio metálico. Veja na página 37 como desabilitar temporariamente esta função através da tecla de Fio Metálico.

Fio inferior (linha da bobina)

Indicamos o fio inferior BOBBIN-FIL de poliéster da marca Mettler. Este fio especial se ocupa de manter uma tensão regular do fio inferior dando melhor qualidade ao bordado.

Fio inferior de cerzido e de bordado

Fio de algodão mercerizado fino, adequado para bordados sobre tecidos de algodão.

Adaptar o fio inferior de acordo com o tipo de tecido ou utilizar fio inferior de cor branca.

Basicamente	Agulha No.
tecidos finos: linha fina (linha de cerzir, linha de bordar)	70-75
tecidos de peso médio: linha normal	80-90
tecidos pesados: linha mais pesada	100, 110, 120

Agulhas para bordar

- use o tamanho correto de agulha para cada tipo de linha
- faça a troca da agulha regularmente

Agulha, Linha e Tecido

Agulha, linha e tecido têm que ter harmonia e devem ser escolhidos cuidadosamente.

A grossura correta da agulha não só depende do fio escolhido como também deve estar em harmonia com o tecido. Neste caso deve-se sempre analisar o peso do tecido e a grossura do fio e da agulha.

Relação entre agulha e fio

Para controlar a relação entre a agulha e fio, colocar o fio na ranhura da agulha.

Relação correta entre agulha e fio

Durante a costura se desliza o fio pela ranhura larga da agulha. O fio será costurado perfeitamente.

Fio demasiado fino ou agulha demasiadamente grossa

O fio não desliza bem na ranhura da agulha, poderá sair pontos defeituosos e estragar o fio.

Fio demasiado grosso ou agulha demasiadamente fina

O fio raspa nos cantos da agulha e pode prender-se. Nesta situação o fio pode se romper.

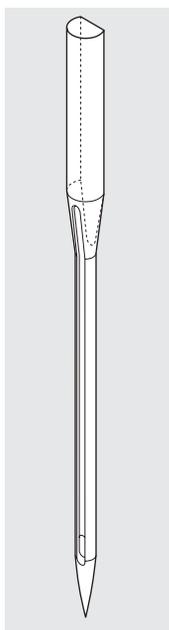
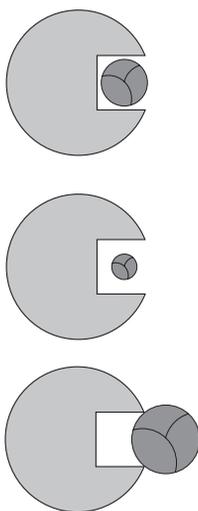
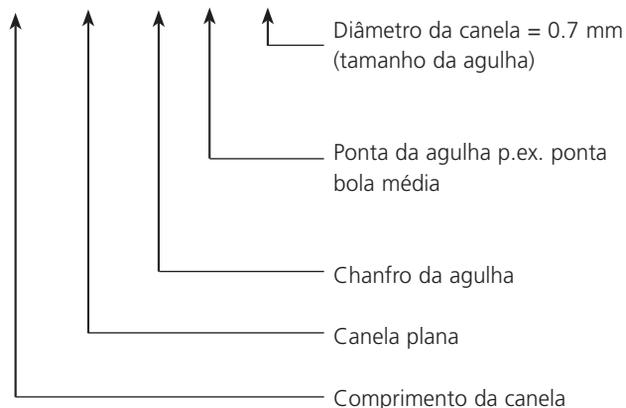
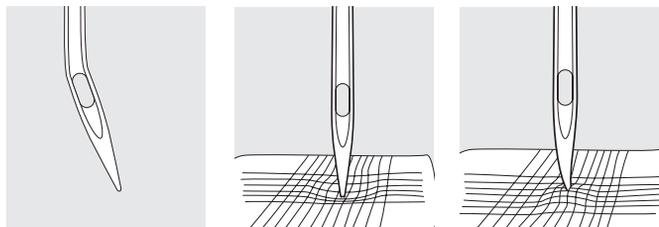


Tabela de agulhas

BERNINA utiliza o sistema de agulhas 130/705 H. Este número de sistema indica a forma da cavidade e a forma da ponta.

130/705 H S 70

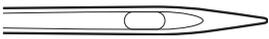
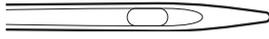
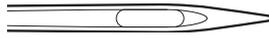
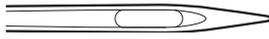


**Controlar o estado da agulha**

Deve-se controlar regularmente o estado da agulha e trocá-la. Uma agulha defeituosa não só estraga o trabalho de bordado como também a máquina computadorizada.

Como norma vale: trocar a agulha antes de iniciar um novo projeto de bordado ou quando perceber que ela está torta.

Muitos materiais podem ser costurados de forma fácil e perfeita se for utilizada a agulha adequada.

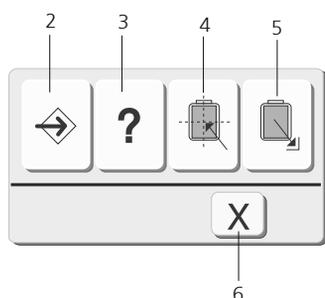
Tipo de agulha	Modelo	Aplicação	Tamanho
Universal 130/705 H	 Ponta normal, levemente arredondada	Para quase todos os tecidos naturais e sintéticos	60–100
Jersey/Stretch 130/705 H-SUK	 Ponta bola	Jersey tricô, tecidos de ponto, tecidos elásticos	70–90
Bordar 130/705 H-E	 Olhal grande, ponta ligeiramente arredondada	Bordados em tecidos naturais e sintéticos	75–90
Metafil 130/705 H-MET	 Olhal grande	Bordado com linhas metálicas	75–90

As agulhas de bordado estão à venda em seu representante.

bernette 340
sublime

Deco

©BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn / Switzerland
www.bernina.com



Para tornar o seu aprendizado mais simples e fácil, você irá encontrar as mais importantes teclas e indicações sempre posicionadas no mesmo lugar no visor da sua Deco 340. Para sua conveniência, ela se utiliza de ícones e linhas de status. Por favor, familiarize-se primeiro com os procedimentos básicos e depois com os elementos descritos a seguir.

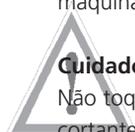
Quando a máquina é ligada, a tela de seleção de bordados aparece no visor da máquina.



Nota:

Após ligar a máquina, são necessários cerca de seis segundos até que surja a tela de seleção de bordados no visor da máquina. Este é um procedimento normal e necessário para que a máquina possa carregar todas as suas operações. Não é defeito! Durante este período o logo da BERNINA deco 340 aparece no visor.

Para selecionar uma função, apenas toque com o dedo o visor da máquina.



Cuidado:

Não toque o visor da máquina com objetos pontiagudos ou cortantes, como caneta, chave-de-fendas, ou coisas do tipo.



Nota:

O contraste do visor pode ser ajustado teclando na tecla de utilidades ou de ajuste.

Teclas básicas

1 Tecla de utilidades

Tecla para abrir o modo de seleção de janela. São 4 categorias disponíveis no modo de seleção de janela.

2 Tecla de ajuste

Tecla para fazer ajustes de acordo com as suas preferências.

3 Tecla de ajuda

Tecla para abrir os tópicos de ajuda para as operações básicas.

4 Tecla de centralização do bastidor

Tecla para mover o bastidor para o centro (ponto de início do bordado)

5 Tecla de retorno do pantógrafo para a posição de descanso

Tecla para trazer o pantógrafo para a posição necessária para guardar e transportar a máquina.

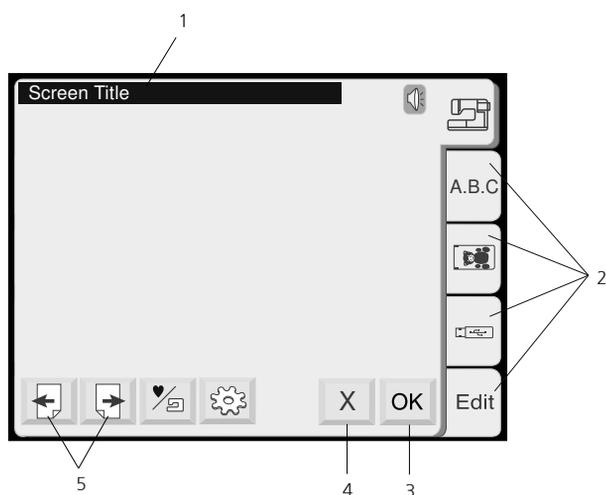
6 Tecla X (fechamento)

Pressionando esta tecla será fechada a janela aberta e aparecerá a tela anterior.



Nota:

Antes de desligar a máquina, sempre aperte a tecla de retorno do pantógrafo para a posição de descanso (Tecla 5).

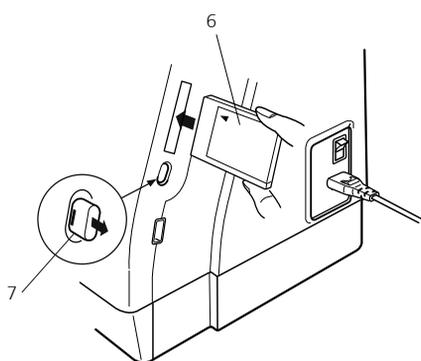


- 1 Linha de Status: Apresenta o status atual da máquina de bordar
- 2 Teclas de categoria: Tecte para escolher as diferentes categorias da tela.
- 3 Tecla OK: Para confirmar entradas. Alterações nesta tela serão armazenadas.
- 4 Tecla X: Para fechar a tela atual, sem salvar alterações.
- 5 Tecla de páginas: Para avançar ou retornar páginas (telas)

Cartão de memória (Opcional)

Inserindo e Removendo um cartão de memória

Introduza o cartão PC na abertura com o lado da frente virado para você. Empurre o cartão até ouvir um clique, e o botão de ejeção saltará para fora.



- 6 Cartão PC
- 7 Botão de ejeção



Nota:

Quando se liga o botão de energia com um cartão PC inserido na máquina, levará algum tempo para a máquina abrir o sistema.

Ejeção do cartão PC

Pressione o Botão de Ejeção (Eject) para ejetar o cartão PC e retire-o da máquina.

Cuidado!

- Não retire o cartão de memória da máquina se ela estiver bordando.
- Nunca desligue a máquina ou retire o cartão se a ampulheta estiver aparecendo no visor. Caso contrário, os dados armazenados na máquina poderão ser perdidos ou danificados.



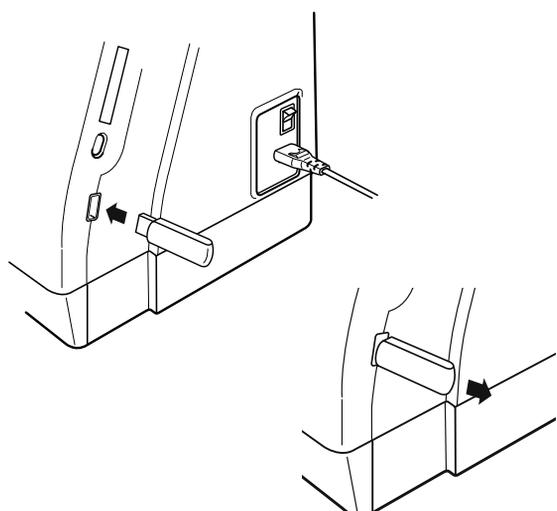
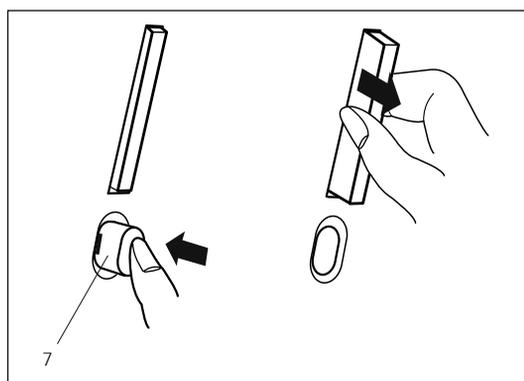
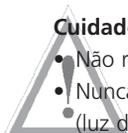
= SINAL DE ADVERTÊNCIA

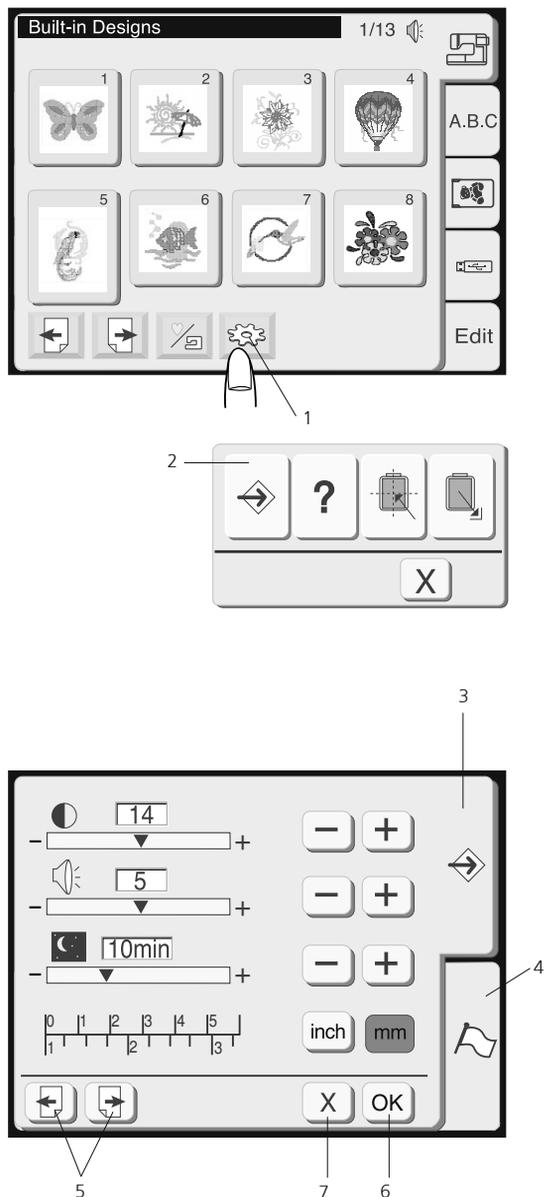
USB Stick (Acessório Opcional)

Memory Sticks podem ser utilizados para salvar bordados ou transferir bordados entre a Deco 340 e o computador. Você pode adquirir memory sticks em lojas especializadas em produtos de informática, em vários tamanhos e capacidade de memória. Insira o USB Stick na entrada para USB Memory Stick localizado na lateral desua Deco 340. Para remover, puxe firmemente para fora.

Cuidado!

- Não retire o memory stick da máquina se ela estiver bordando.
- Nunca desligue a máquina ou retire o cartão se a luz de acesso (luz do memory stick) estiver piscando. Caso contrário, os dados armazenados na máquina poderão ser perdidos ou danificados.





Ajuste das preferências do usuário

Use esta tela para personalizar as funções da sua máquina de bordar. Todas as alterações serão armazenadas permanentemente até que novas alterações sejam realizadas.

1 Tecla em Utilidades - Ajustes para abrir a tela de ajustes.

2 Tecla de Ajuste

Aperte esta tecla para abrir a janela de ajustes.

Neste modo existem duas janelas disponíveis:

- Janela de ajustes
- Janela de seleção de idiomas

3 Tela de ajustes

Aperte esta tecla para abrir a pagina de ajustes.

4 Janela de seleção de idiomas

Aperte esta tecla para selecionar um dos idiomas disponíveis na máquina,

5 Tecla de páginas

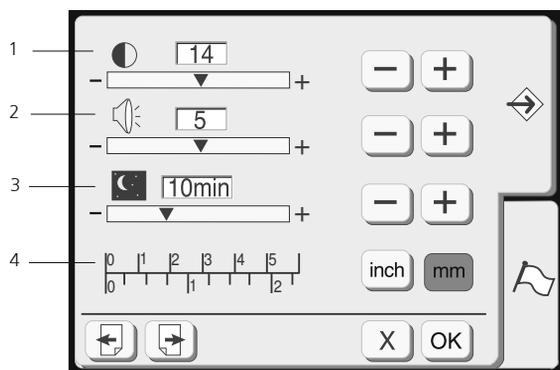
Aperte esta tecla para avançar ou retornar às páginas disponíveis no menu selecionado.

6 Tecla OK

Aperte esta tecla para registrar os novos ajustes.

7 Tecla X

Aperte esta tecla para sair da página de ajustes sem salvar as alterações.



1 Contraste da tela

O contraste da tela de toque pode ser ajustado.

Pressione a tecla Mais **+** para aumentar o contraste da tela. Pressione a tecla Menos **-** para reduzir o contraste da tela.

2 Controle de som

O volume da campainha pode ser ajustado entre 0 e 10 e o ajuste predefinido é 5. Pressione a tecla Mais **+** para aumentar o volume da campainha. Pressione a tecla Menos **-** para reduzir o volume da campainha. Se você selecionar 0 a campainha será desligada.

3 Modo Econômico (Eco Mode)

Após ligar o interruptor de energia, se você ficar algum tempo sem usar a máquina esta entrará no Modo Econômico. A tela de toque escurecerá e a luz de costura se apagará. Sempre que você tocar a tela quando a máquina estiver no Modo Econômico, a tela e a luz de costura voltarão a acender-se. Você pode ajustar o timer do Modo Econômico de 1 a 30 minutos. O ajuste predefinido é de 10 minutos.

Para ajustar o timer do Modo Econômico, pressione a tecla Mais **+** para aumentar o tempo do timer. Pressione a tecla Menos **-** para reduzir o tempo do timer. Para desligar o Modo Econômico, pressione a tecla Mais até que o quadro mostre a palavra «OFF».

4 Polegadas/Milímetros

Você pode configurar a unidade de medida de sua máquina para polegadas ou para milímetros, dependendo de sua preferência. A unidade predefinida é o milímetro. Pressione a tecla «polegada» («inch») ou «milímetro» («mm») para selecionar a unidade desejada.

5 Ajuste da posição das teclas

Se você achar que as teclas da tela de toque estão desalinhadas, poderá corrigir isto na janela de ajuste da posição das teclas. Quando você pressionar a tecla Sim (Yes), será exibida a janela (A). Com o dedo, pressione os sinais de cruz à medida que vão aparecendo, em ordem. Quando apertar o último sinal de cruz, será exibida a janela (B). Quando você pressionar a tecla de Registro (Register), a janela será fechada, você retornará à tela original, e os novos ajustes serão registrados. Se não desejar modificar os ajustes, pressione a tecla

6 Velocidade máxima de bordado:

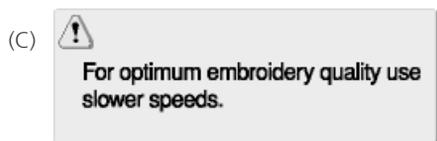
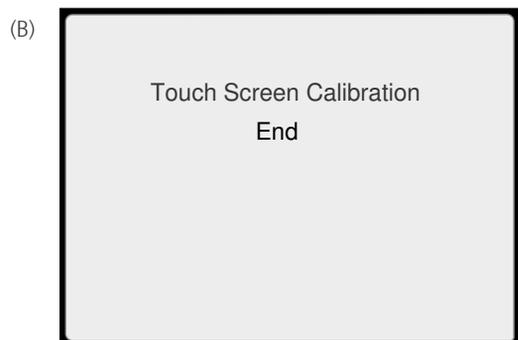
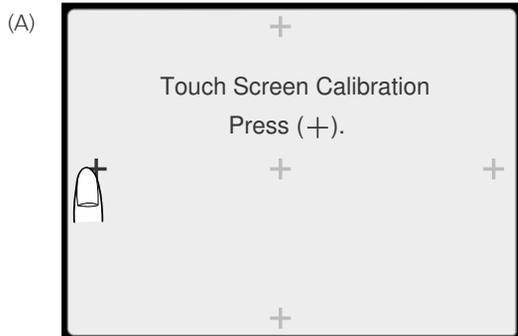
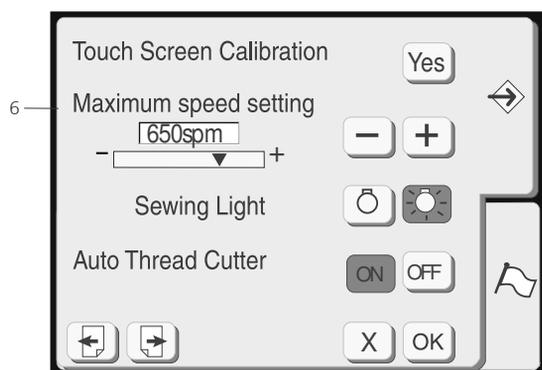
A velocidade máxima de bordado pode ser mudada de 400 para **+** 750 ppm para a execução de bordados. O ajuste predefinido é de 650 ppm (pontos por minuto). Pressione a tecla Menos **-** para reduzir a velocidade máxima de bordado. Pressione a tecla Mais para aumentar a velocidade máxima de bordado.

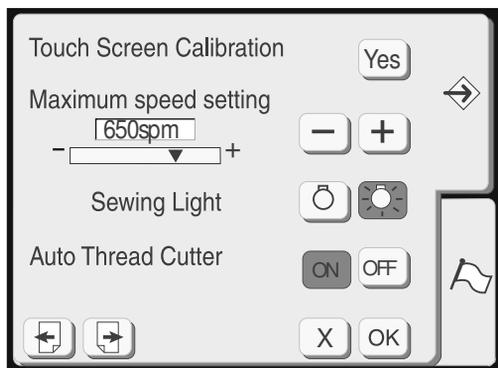


Nota:

Reduza a velocidade da máquina quando bordados com contornos estreitos estiverem sendo realizados. Existe a tendência do contorno ficar irregular quando bordado em alta velocidade.

• Quando a velocidade de 750 pontos por minuto é selecionada, surgirá uma mensagem de atenção no visor da máquina. (C)





1 Luz de bordado

Você pode acender a luz de bordado pressionando a tecla de luz de bordado.

2 Corte de linha automático

Com esta opção ativada (=ON) a Deco 340 automaticamente corta a linha de bordar antes de cada troca de cor. Para desabilitar esta função selecione «OFF».

Independente desta função estar ou não ativada, você poderá a qualquer momento acionar o corte de linha bastando para isso apenas teclar o botão de corte que está localizado na frente da Deco 340. (ver página 7)



Nota:

Não é recomendado utilizar o corte de linha automático quando estiver utilizando fios metálicos, porque ele reduz drasticamente o tempo de vida da faca do cortador.

3 Seleção da linha

Você pode escolher entre quatro fabricantes de linhas para poder visualizar o seu bordado.

No total são 104 cores de cada fabricante que estão presentes na Deco 340.

Por favor, consulte o catálogo de cores de cada fabricante que se encontra no Anexo deste manual de instruções. As marcas são: Isacord, Sulky, Madeira e Mettler.

Se você não utiliza uma marca padrão, você pode pressionar a marca selecionada uma segunda vez. Sem marca selecionada, a linha de cálculo é desativada. Em vez disso as descrições do bordado são mostradas como armazenadas no cartão de design. Isso permite que o usuário escolha a melhor cor para ajuste.



Nota:

A cartela de cores dos fabricantes não estão armazenadas individualmente em cada bordado.

Formatação da memória predefinida

Se a memória interna, USB Stick ou o cartão PC ATA deixarem de funcionar por causa de danos à base de memória, você precisará reabilitá-la formatando a memória.

Escolha o que deseja formatar. Após isso, surgirá uma janela de confirmação.

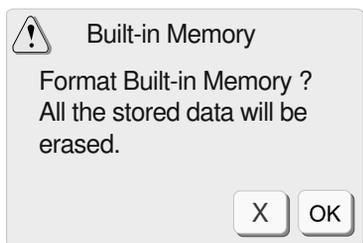
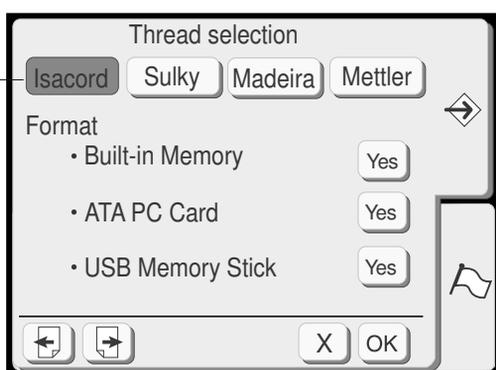
Teclae em OK  para iniciar a formatação.

Teclae em «X»  para fechar a janela de confirmação sem iniciar a formatação.

Cuidado:

A formatação apagará todos os dados armazenados na memória, tanto da máquina como do USB Stick e do PC ATA.

3





1 Tamanho do bastidor

Escolha o tamanho de utilização do bastidor apertando a tecla correspondente (1).



Nota:

Esta seleção está destinada apenas para monogramas.

2 Parada automática

Quando ativada programa parada da máquina após 5 pontos a fim de permitir o corte da linha excedente sobre o tecido.

3 Sensor da linha

Escolha OFF para desabilitar o sensor da linha superior e inferior.



Nota:

Um ícone (5) é mostrado no visor da máquina indicando o status do sensor da linha.

On Off



4 Retornar aos padrões predefinidos

Pressionando a tecla Sim (Yes) todos os ajustes da máquina retornarão ao padrão que saiu da fábrica.



Nota:

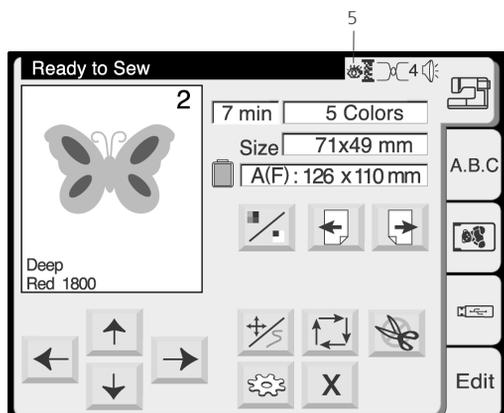
O idioma permanece inalterado.

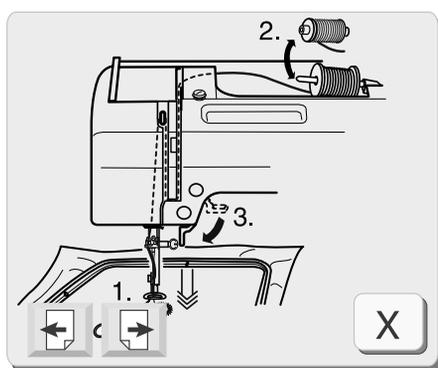
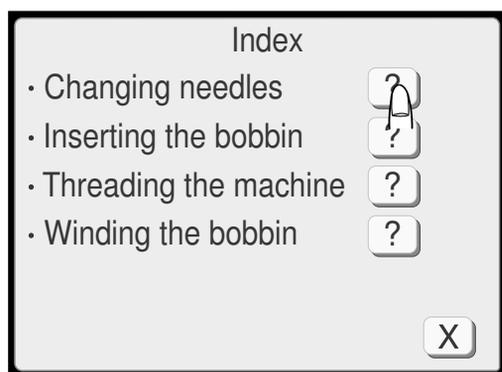
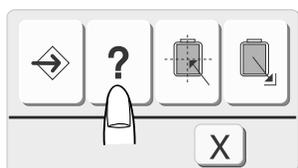
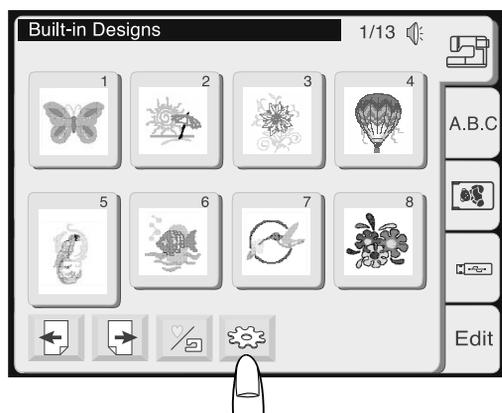
Tecler na janela de seleção de idiomas para selecionar o idioma preferido.

Seleção de idiomas

Você pode selecionar um dos 10 idiomas disponíveis abaixo clicando sobre a tecla correspondente:

- English (Inglês)
- German (Alemão)
- French (Francês)
- Spanish (Espanhol)
- Swedish (Suécia)
- Danish (Dinamarques)
- Dutch (Holandês)
- Polish (Polonês)
- Hungarian (Húngaro)
- Russian (Russo)
- Portuguese (Português)





Ajuda na tela

Você pode visualizar a ajuda na tela para as operações básicas da máquina.

Aperte a tecla de Utilidades

Aperte a tecla de Ajuda dentro da tecla de Utilidades

Selecione o tópico de ajuda clicando em  .
Clique nas teclas de Páginas para avançar nas páginas de ajuda.



Nota:

Para fechar a janela de ajuda, clique em  .

Uma ilustração da ajuda selecionada irá aparecer na tela.
Use as teclas   para avançar nas páginas sobre a ajuda.
Aperte «X»  para voltar à página anterior.

Janela de seleção do bordado

A tela principal para a seleção dos bordados aparecerá automaticamente quando a máquina de bordar for ligada.

Use esta tela para buscar bordados nas seguintes pastas:

- Bordados embutidos na memória da máquina
- Letras (Integradas ou cartão de memória com alfabetos)
- Cartões de memória
- USB Memory Stick
- Bordados pessoais armazenados na memória interna da sua Deco 340

Leia a seguir como buscar bordados em cada uma destas pastas.

Janela de seleção do bordado

Clique sobre uma das cinco pastas abaixo:

1 Buscando bordado embutidos na memória da máquina

São 100 bordados disponíveis desta categoria. Para detalhes do bordado como tamanho e número de pontos, verifique a cartela no anexo.

Nesta categoria você também pode acessar aos seus desenhos pessoais, os quais foram previamente salvos por você utilizando a memória interna da máquina. Veja como acessar estes bordados na próxima página, no item «Memória Interna/ Pasta Pessoal»

2 Letras e Monogramas

São três fontes de letras (Gothic, Script e Cheltenham), bem como monogramas de 3 e de 2 letras que estão embutidos na Deco 340.

Utilize esta seleção para abrir fontes de letras disponíveis em cartões de memória opcionais.

3 Cartões de Memória

Utilize esta categoria para buscar bordados dos cartões de memória opcionais. Todos os cartões de memória BERNINA podem ser utilizados. Para mais detalhes sobre compatibilidade de cartões de memória, leia o capítulo correspondente «Transferência de desenhos».

Utilize as molduras que estão disponíveis com os cartões de memória opcionais.

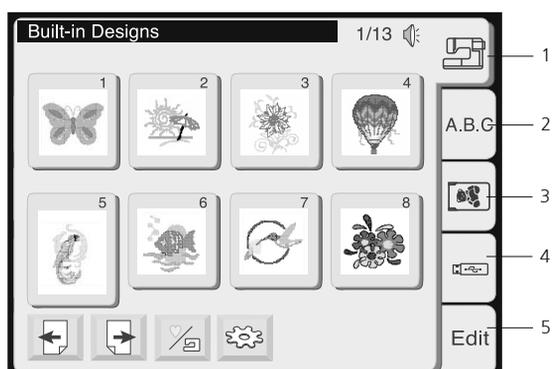
4 Buscando bordados no USB Memory Stick

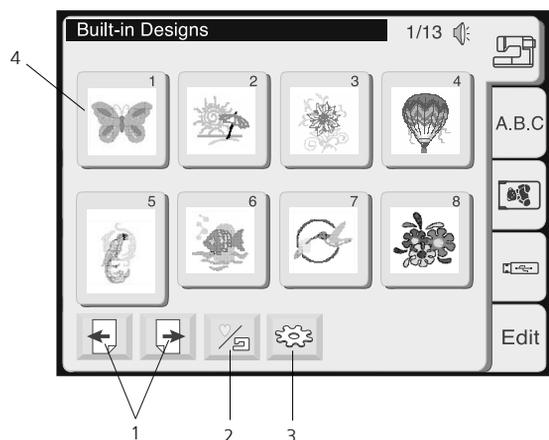
Use esta categoria para buscar bordados que se encontram nos USB Memory Stick opcionais.

5 Edição

A função de edição permite que você modifique e combine bordados de diversas origens.

Para mais detalhes veja as páginas 46- 53.





Selecionando Bordados

Aperte a tecla correspondente na janela de seleção de bordados para buscar um bordado.

Uma janela similar é usada para selecionar bordados de diversas origens. São mostrados até 8 bordados por janela.

1 Teclas «Páginas»

Aperte  para ver a próxima página.

Aperte  para ver a página anterior.

2 Memória Interna/ Pasta Pessoal

Aperte esta tecla para ir para:

- Bordados embutidos na memória da máquina
- Bordados pessoais na memória interna da máquina



Nota:

Esta tecla somente aparece quando a janela da memória interna for selecionada.

3 Tecla de Utilidades

Aperte esta tecla para abrir a janela e selecionar o tipo de utilidade desejada. (Veja página 25 para mais detalhes)

4 Tecla de seleção de bordados

A imagem dos bordados disponíveis aparece na tela da máquina. Para selecionar um bordado, teclé no desenho do bordado desejado. Após isso, surgirá uma tela com as características do bordado escolhido.

5 Pastas do USB Memory Stick

USB Memory Sticks podem conter várias pastas com arquivos de bordado. Assim, aparecerá a primeira página das pastas.

Use as teclas de Página   para avançar ou voltar às páginas

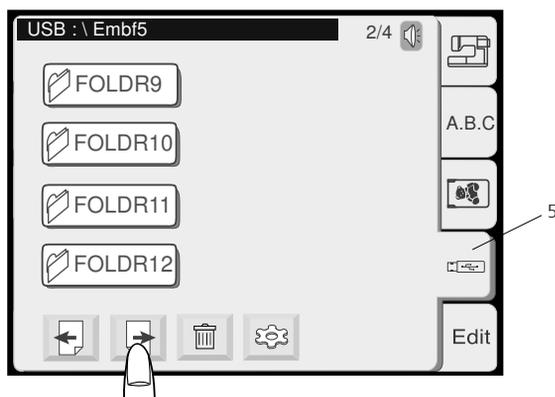
ou

Teclé na pasta correspondente para selecionar os bordados que compõem a pasta escolhida.



Nota:

O local de acesso fica a mostra na linha de status.



Deletando bordados da memória

Você pode apagar arquivos de bordados da sua memória pessoal localizada na máquina de bordar, do cartão de memória ATA PC e do USB Memory Stick, desde que estas mídias de memória não estejam protegidas.

1. Escolha de qual local deseja apagar um bordado selecionando a opção através da janela de seleção de bordados.



Para deletar um bordado de uma pasta do USB Memory Stick você deve primeiro selecionar a pasta correta.

2. Aperte a tecla e uma caixa de diálogo com todos os bordados será aberta.

3. Utilize a tecla de páginas para avançar ou retornar páginas até encontrar o bordado desejado.

Cuidado:

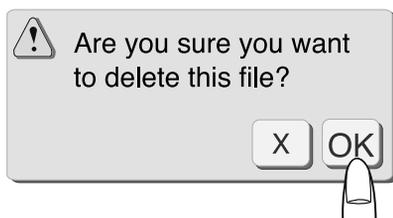
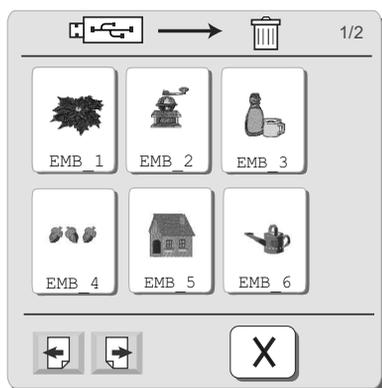
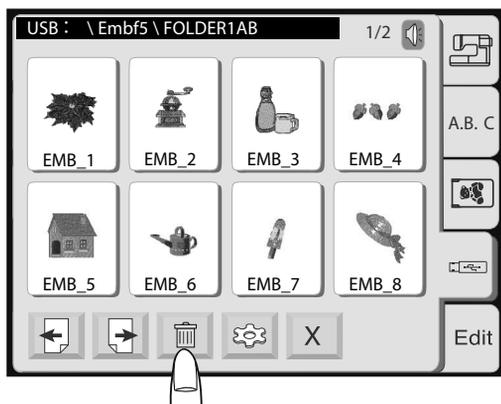
Quando for deletar bordados do USB Memory Stick cuide para não deletar uma pasta de arquivo, e sim escolher um bordado dentro desta pasta. Caso contrário, você poderá apagar de uma só vez todos os bordados existentes dentro da pasta.

4. Tecle no bordado que deseja apagar.

5. Uma mensagem de confirmação irá aparecer na tela. Tecle OK para confirmar que o bordado escolhido será apagado.



Para cancelar sua seleção sem apagar o bordado, por favor, tecle em «X».



Apagando pastas do USB Memory Stick

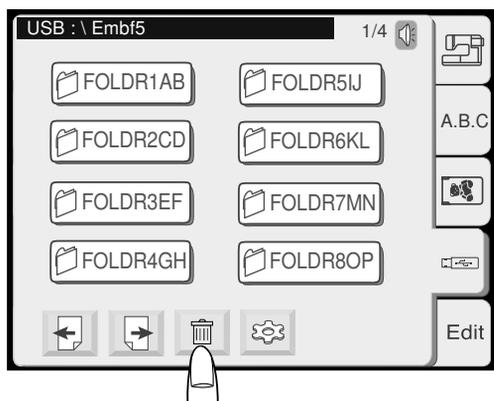
Você pode apagar de uma única vez todas as pastas do USB Memory Stick e os arquivos contidos nela.



Cuidado:

Todos os bordados serão apagados permanentemente. Por isso é necessária muita atenção nesta operação.

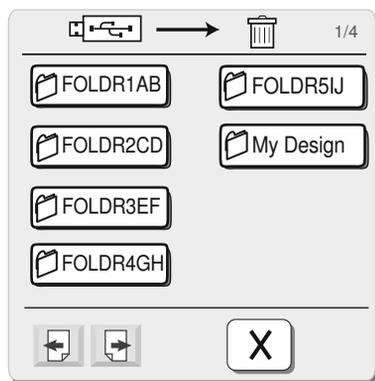
1. Na janela de seleção de bordados tecle em USB Memory Stick.



2. Aperte a tecla da lixeira e todas as pastas contidas no USB Memory Stick irão surgir.

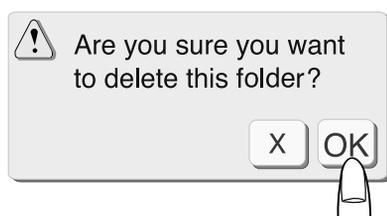
3. Na primeira página todas as pastas ficarão á mostra

4. Tecle na pasta que você deseja apagar.



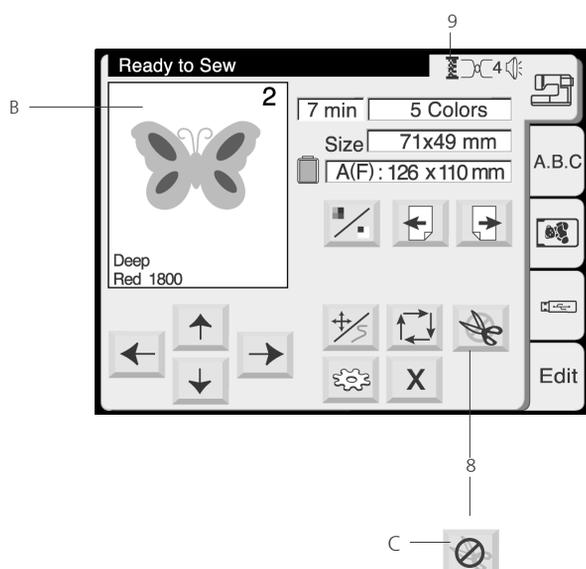
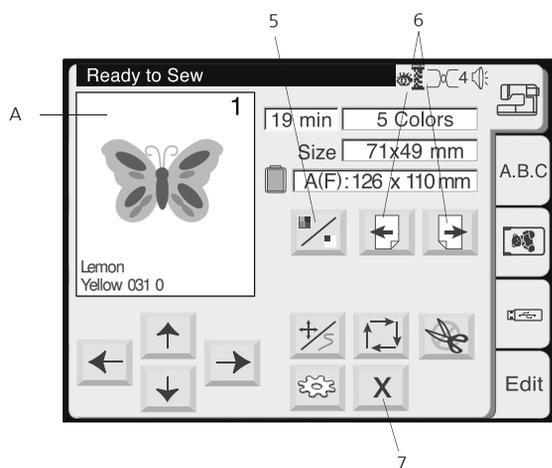
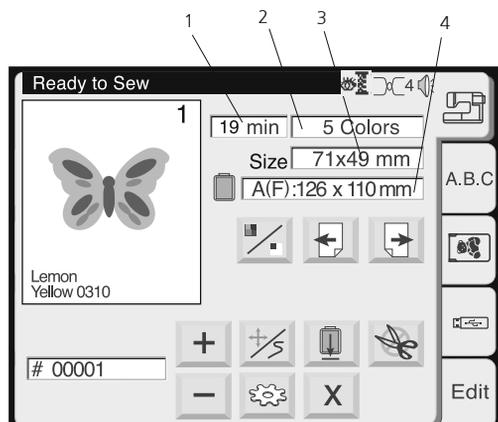
5. Uma mensagem de confirmação irá aparecer na tela.

Tecle OK para confirmar que a pasta escolhida será apagada.



Nota:

Para cancelar sua seleção sem apagar a pasta, por favor, tecle em «X».



Tela de bordados

Use as funções da tela de bordados para fazer ajustes no seu bordado como, por exemplo, posicionar seu desenho no tecido, ou bordar apenas uma parte do bordado.

Tela de informação

Na tela de bordados, as seguintes informações serão mostradas:

- 1 Tempo de duração do bordado
- 2 Número de cores
- 3 Tamanho do bordado
- 4 Qual bastidor indicado para bordar

5 Tecla da imagem

Cada vez que você clicar nesta tecla, o desenho selecionado será mostrado de forma completa (A) ou com separação de cores (B) alternadamente.

6 Tecla de separação de cores

Você pode navegar por entre as cores que compõem o bordado. A imagem aparecerá na tela sempre com a indicação de qual parte foi selecionada bem como qual referência de cor está sendo recomendada.

Seção de especificação de cor

Você pode especificar a partir de qual cor deseja iniciar o bordado. Por exemplo: Se o bordado possui cinco cores e você deseja bordar a partir da terceira cor, basta utiliza as setas para localizar a terceira cor. Após isso, basta apertar o botão Liga/Desliga e a máquina irá fazer o bordado da terceira cor em diante.

7 Tecla «X» de fechamento

Use esta tecla para fechar a tela de bordado e retornar para a tela de seleção de bordado.

8 Tecla de Linha Metálica

O corte de linha automático ficará temporariamente desligado se você pressionar esta tecla (veja ilustração C). Use esta função quando for bordar uma parte do bordado que contenha linha metálica, pois este tipo de linha danifica a lâmina do sistema de corte de linha.



Nota:

- Quando desabilitar a função de Corte de Linha Automático o botão do cortador da Deco 340 ficará indisponível.
- A tecla de Linha Metálica somente irá aparecer na tela se o corte de linha automático estiver indisponível (desabilitado)

9 Status do Sensor de Linha

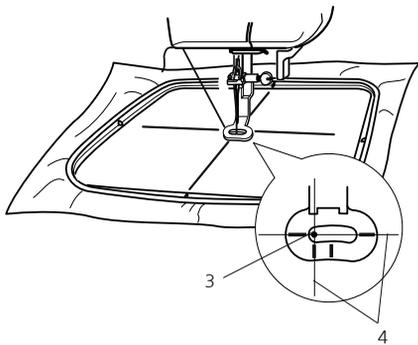
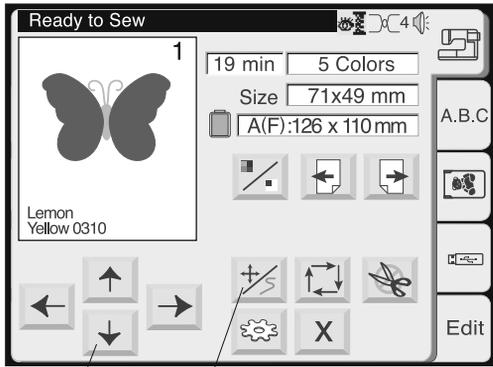
Os ícones indicam



Sensor de linha ON



Sensor de linha OFF



1 Tecla de Deslocamento (Jog) / Tecla do Ponto

Utilize esta tecla para acessar ou a tecla Jog ou a tecla de avanço ou retrocesso do ponto.



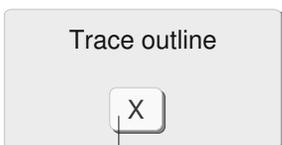
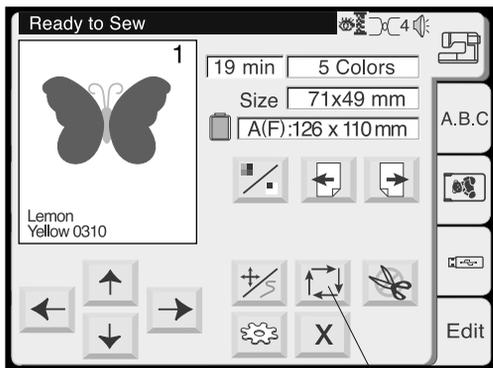
Nota:

display automaticamente mostra a tecla Jog antes de a máquina iniciar o bordado ou mostra a tecla do ponto se já iniciou o bordado.

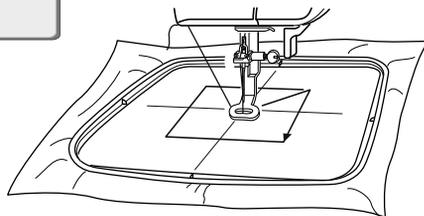
2 Tecla de Deslocamento (Jog)

Ajuste a posição do bastidor com as teclas de deslocamento, de forma que a posição de descida da agulha fique bem em cima do cruzamento das linhas centrais do tecido.

- 3 Posição de descida da agulha
- 4 Linhas centrais



6



5 Tecla de traçado (Trace)

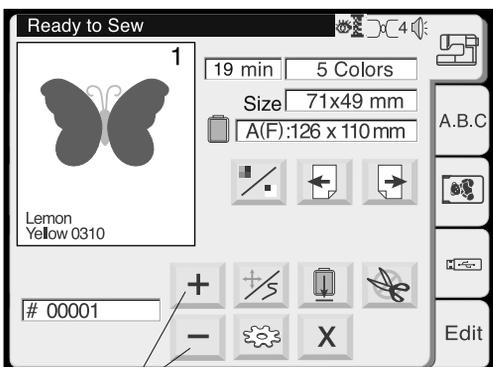
Voce pode verificar o tamanho da área de bordado pressionando esta tecla. O carro traça o contorno do modelo de bordado selecionado, sem bordar. O carro retornará à posição inicial após traçar o contorno e a tela voltará à janela anterior.

6 Tecla Cancelar («X»)

Pressione esta tecla para cancelar o traçado e voltar à tela anterior.

7 Teclas de Avanço/Retrocesso de Ponto

Quando começar a execução do bordado, a tela indicará a contagem corrente de pontos. As teclas de deslocamento desaparecerão e as teclas de avanço/retrocesso de ponto serão exibidas na tela. Pressione a tecla Mais para mover o bastidor para a frente de 10 em 10 pontos. Pressione a tecla Menos para mover o bastidor Para trás de 10 em 10 pontos.



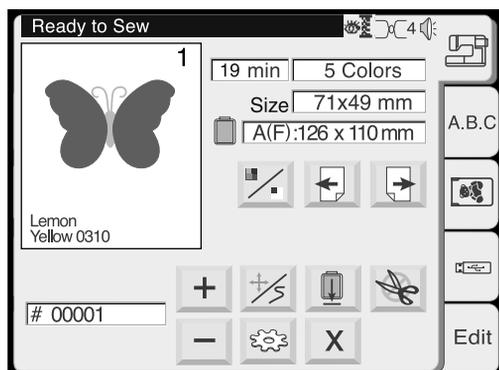
7



Nota:

Você pode utilizar essas teclas para mover o bastidor para o local onde a linha se partiu ou acabou.

- No início do bordado, pressionando a tecla + , a máquina irá avançar 1 ponto.
1.Pressionando a tecla + pela segunda vez, a máquina irá avançar 10 pontos.

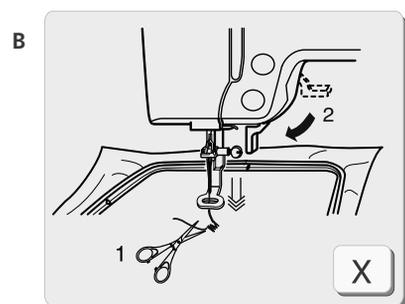
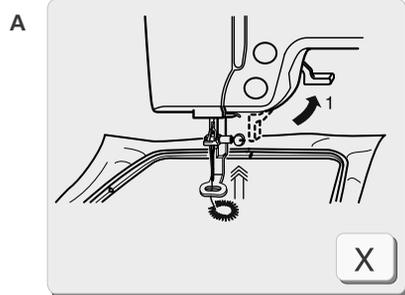


Começando a execução do bordado

Selecione o bordado desejado.

A imagem do bordado selecionado será mostrada na janela de bordado.

Ajuste as linhas centrais do seu tecido em relação a agulha utilizando a tecla de deslocamento (Jog). Veja como na página anterior.



Abaixe o calçador. Aperte a tecla Liga/Desliga para iniciar o bordado. A máquina irá bordar cerca de 5 pontos e irá parar para que você corte a linha que está sobrando sobre o bastidor. (veja figura A)



Nota:

A máquina não irá parar se a função Parada Automática estiver desativada no ajuste da máquina.

Levante o pé-calçador, corte a linha solta junto ao início do ponto de partida e baixe o pé-calçador. (Veja figura B)

Corte o resto de linha que estiver próximo do ponto inicial e abaixe o calçador.

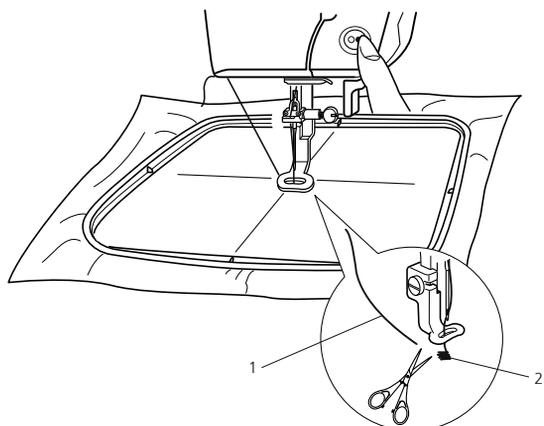
Pressione o botão liga/desliga para começar outra vez a bordar, e a máquina pára de bordar automaticamente quando finalizar a primeira parte do bordado.

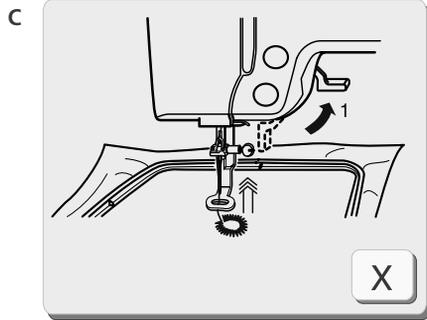
- 1 Sobra de linha
- 2 Ponto de partida



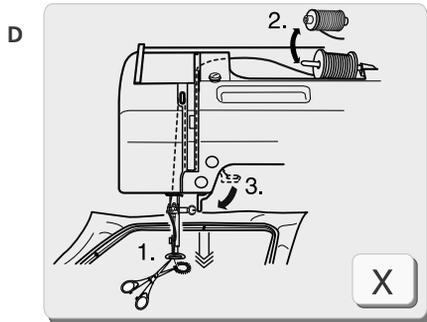
Nota:

Aperte a tecla **X** para fechar a janela de instruções. Esta operação é somente necessária quando o processo de bordado for descontinuado. De outro modo, a janela irá desaparecer automaticamente quando a barra do calçador de bordar for movimentada.





Após terminar a primeira parte do bordado, A tela mostrará a janela de instruções C.



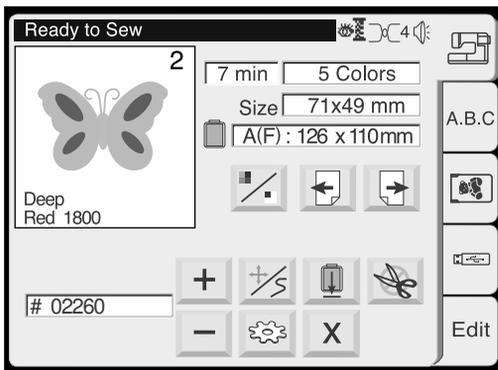
Abaixe o calcador. A tela irá mostrar a Janela de instruções D.

- Se o Corte de Linha Automático está posicionado em ON, A máquina irá cortar a linha automaticamente.
- Se o Corte de Linha Automático está posicionado em OFF, corte a linha com uma tesoura manual ou então aperte o botão de corte de linha automático.

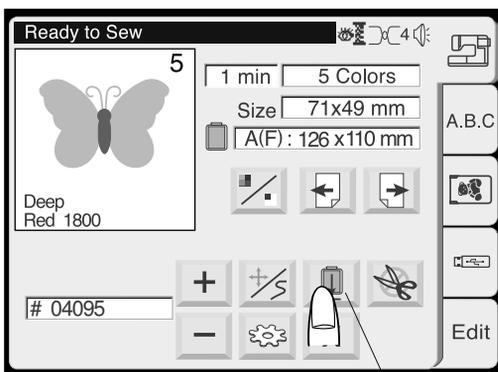


Nota:

A janela de instruções D fecha automaticamente após alguns segundos a fim de permitir que você possa observar a indicação da próxima cor de linha. Tecle em **X** para acelerar este processo.



Coloque na máquina a próxima linha de bordar. Abaixar o calcador e aperte o botão Liga/Desliga para que a máquina comece a bordar a segunda-fecha etapa do bordado.



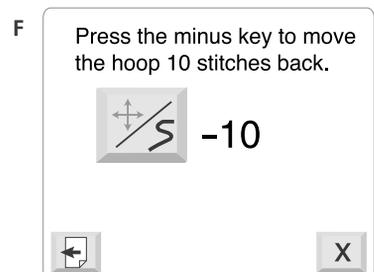
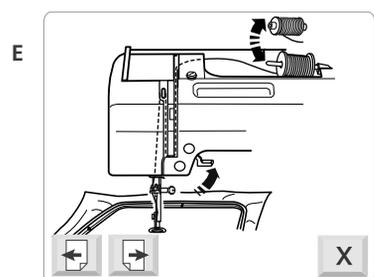
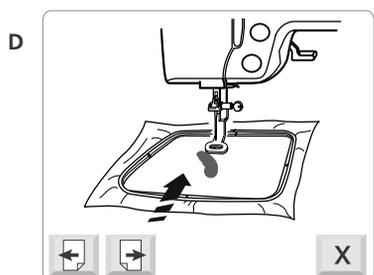
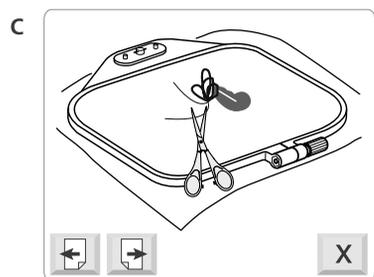
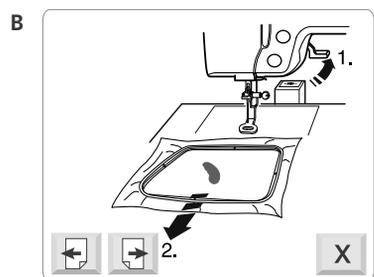
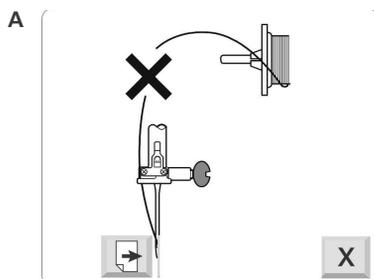
Pressione a tecla de retorno do carro para trazer o carro de volta à sua posição de armazenagem após terminar o bordado.

1. Tecla de retorno do carro pantógrafo



Nota:

Antes de desligar a máquina, sempre retorne o pantógrafo para a posição de descanso. Utilize as setas do painel para esta finalidade e leia as instruções da página 25.



Término da linha de bordar ou Quebra da linha

Se durante o bordado a linha de bordar acabar ou quebrar, a máquina irá parar automaticamente e a seguinte seqüência de instruções irá aparecer na tela da máquina.



Cuidado:

Favor seguir as instruções cuidadosamente. De outra forma a linha de bordar poderá enganchar no sistema de lançadeira da máquina.

A Informação na tela de que a linha de bordar acabou ou quebrou. Clique na seta para ir para a próxima página e obter maiores informações.

B Levante o calcador e retire o bastidor do pantógrafo

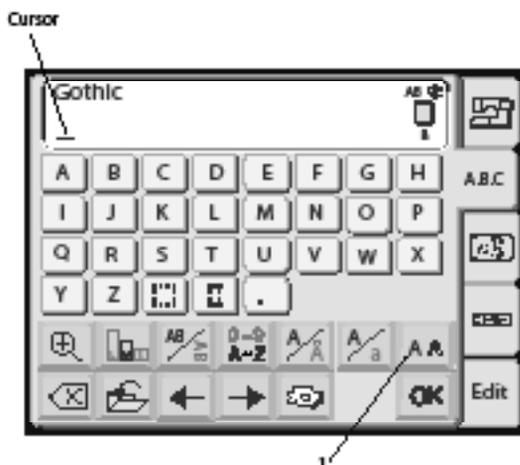
C Retire o excesso de linha que pode ter acumulado na parte de trás do bastidor. Utilize uma tesoura.

D Coloque novamente o bastidor no pantógrafo.

E Se necessário, coloque uma nova bobina de linha de bordar. (veja página 11 para mais detalhes)

F Nesta última tela de instruções você será lembrado de voltar alguns pontos para trás antes de continuar o seu bordado. O número de pontos que devem ser retornados irá depender sempre de um olhar mais crítico por parte do usuário. Após você apertar a tecla «X» (cancelamento) use a tecla MENOS (-) na janela de bordado para voltar para trás a quantidade de pontos desejada.

Agora aperte novamente o botão Liga/Desliga para continuar a bordar.



Letras

Na janela de seleção de bordados aperte a tecla de letras para abrir a janela de letras e monogramas. Na janela de seleção de monogramas, você pode programar palavras pressionando diretamente as teclas do alfabeto. Após pressionar uma tecla do alfabeto, a letra é memorizada e o cursor se move para o lado direito.

Este modo permite que você crie bordados de letras utilizando 3 fontes que estão na memória da máquina ou fontes de letras que estejam disponíveis nos cartões de memória opcionais. Além disso, você ainda tem disponível na sua Deco 340 monogramas que podem ser combinados em 2 ou 3 letras.

1 Tecla de fonte

Aperte esta tecla e você terá 5 estilos diferentes de fontes:

- Gothic
- Script
- Cheltenham
- Combinação de 2 letras de monogramas
- Combinação de 3 letras de monogramas

Para selecionar o estilo de letra desejado, tecle na fonte correspondente.



Nota:

Quando a linguagem da máquina estiver no idioma Russo, três fontes adicionais ficarão disponíveis.

2 Fontes internas / Cartão de memória

Apertando esta tecla você seleciona de onde deseja obter a fonte de letras, se da memória da máquina ou de um cartão de memória.

3 Tecla «X» (fechamento)

Aperte esta tecla para sair da seleção de fonte de letra.

4 Tecla Maiúscula/Minúscula

Aperte esta tecla para escolher letras maiúsculas ou minúsculas.

5 Letras europeias

Aperte esta tecla para selecionar tanto caracteres romanos como caracteres europeus.

6 Utilize a tecla de Páginas para avançar ou retornar às duas páginas de alfabeto europeu.



Nota:

Alguns caracteres não estão disponíveis em todas as fontes de letras.

7 Tecla de tamanho da letra

As letras e números possuem 3 possibilidades de tamanhos:

- L: 30 mm (grande)
- M: 20 mm (média)
- S: 10 mm (pequena)

8 Tecla Apagar

Os caracteres podem ser apagados quando estão sublinhados pelo cursor. Mova o cursor para baixo da letra, número ou símbolo que deseja apagar e pressione a tecla Apagar.

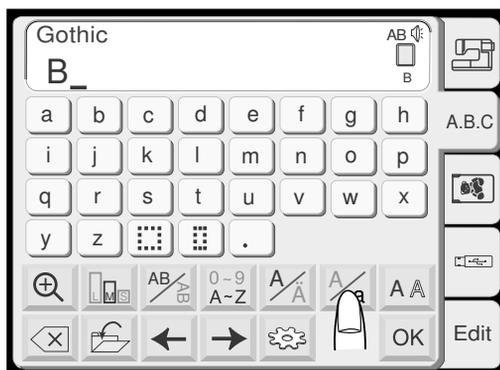


Programando Letras

(Programando a palavra «Bear» na fonte Gothic)

Tecele a letra «B».

Pressione a tecla para selecionar letras minúsculas.



Tecele «e», «a» e «r».

Pressione a tecla OK.



Será exibida a tela de bordado.

Selecionando o ponto de partida

Escolha o local onde deseja que seja realizado o início do bordado utilizando as teclas de alinhamento.

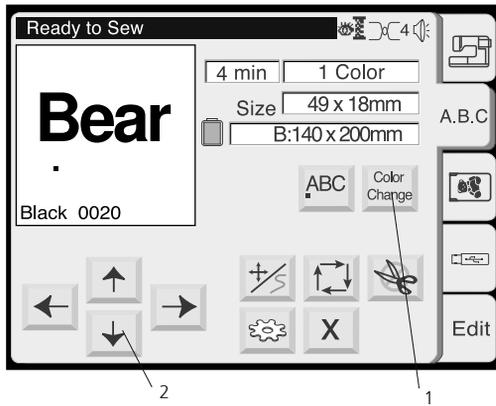
1 Teclas de alinhamento

Cada vez que apertar esta tecla, a posição do primeiro ponto será alterada obedecendo a seguinte ordem:

- Esquerda (alinhamento horizontal) ou Topo (alinhamento vertical)
- Alinhamento central
- Direita (alinhamento horizontal) ou Parte de baixo (alinhamento vertical)

Quando inicia-se o bordado, o pantógrafo irá se movimentar inicialmente para a posição do primeiro ponto = 00001. Usando as teclas Jog você poderá alinhar a posição da letra / palavra exatamente de acordo com o seu projeto.





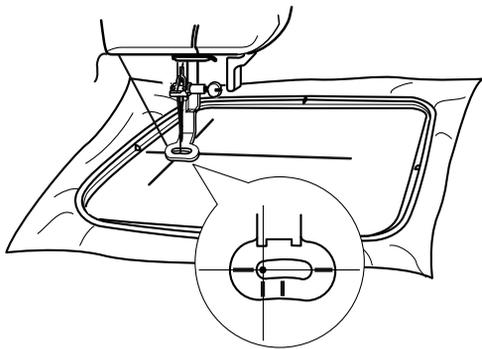
1 Tecla de troca de cor

Se pressionar a tecla de troca de cor antes de iniciar o bordado, você poderá bordar letras e monogramas multicoloridos trocando a cor da linha de cada letra.

A máquina irá parar automaticamente depois que cada letra tiver sido bordada. Mude a linha e recomece a bordar.

2 Tecla de Deslocamento (Jog)

Use esta tecla para ajustar o bastidor e posicionar o seu bordado de letras.



Iniciando o bordado

Baixe o pé-calçador, pressione o botão liga/desliga.

A máquina irá bordar 5 pontos e irá parar para que você corte a linha que estiver sobrando sobre o bastidor. (Veja as instruções da página 38)

Dependendo de como foi programado a troca de cor, a máquina irá parar após bordar cada letra para que seja efetuada a troca da cor da linha ou irá parar somente quando a última letra tiver sido bordada.



Correção da letra / palavra

Apagando uma letra

Exemplo: Para apagar o «E» de «BEAT»

Pressione a tecla  para mover o cursor abaixo da letra a ser apagada.

Pressione a tecla  .
A letra «E» será apagada.

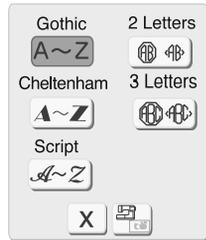
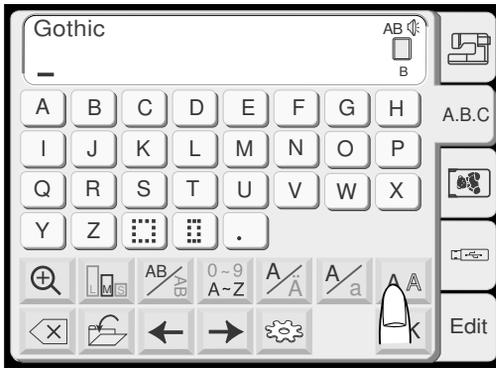
Inserindo uma letra

Exemplo: Para inserir um «E» em «BAT»

Pressione a tecla  para mover o cursor abaixo da letra seguinte à posição onde deseja inserir uma letra.

Tecla a letra «E».

A letra «E» será inserida entre «B» e «A».



Monogramas de 2 e 3 letras

Exemplo: 2 letras com brasão

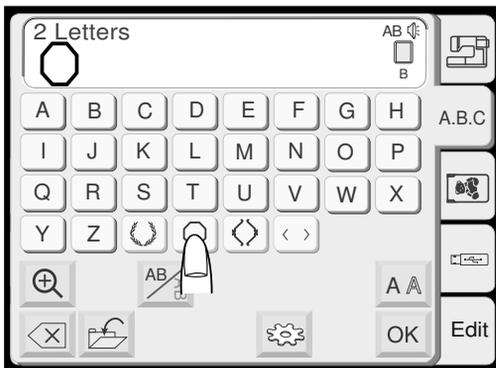
Selecione «2 Letters»



Nota:

Quando a linguagem da máquina estiver no idioma Russo, três fontes adicionais ficarão disponíveis.

Selecione a tecla de brasão.



Tecele a letra «A».

Tecele a letra «B».



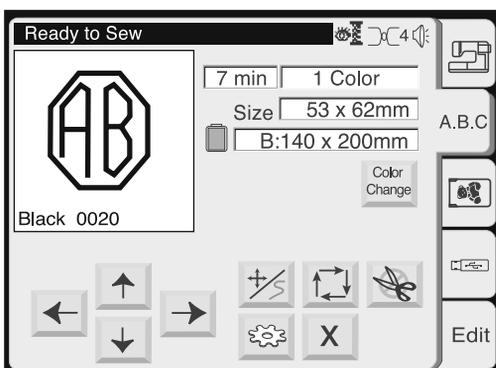
Nota:

A função de edição não é disponível para monogramas de 2 e 3 letras. Aperte a tecla «X»  e digite novas letras ao invés de editar.

Pressione a tecla OK.

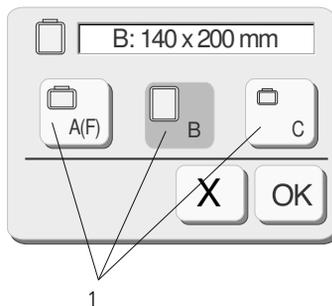
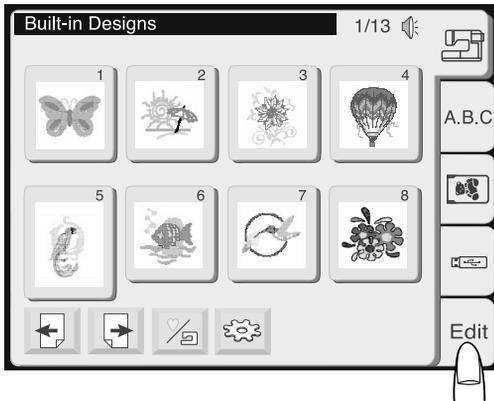
A tela de bordado será exibida.

Pressione o botão Liga/Desliga para começar a Bordar.

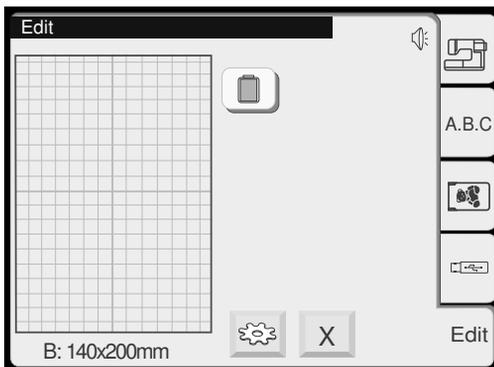


Nota:

monograma de 3 Letras será bordado da mesma forma que o de 2 Letras. A posição inicial para os monogramas de 2 letras e de 3 letras é o centro do bastidor.



Janela de edição do bastidor B



Modo de Edição

A função de edição permite que você modifique e combine modelos de bordado para criar seus próprios bordados originais a partir de bordados já existentes. Bordados da memória pessoal, dos cartões de memória opcional e do USB Memory Stick, podem ser transformados em um único bordado na sua Deco 340. Este novo bordado deverá estar limitado:

- Ao máximo de 50 bordados individuais que serão combinados entre si
- Um total de 64.000 pontos de bordado
- Máximo de 104 trocas de cor

Abrindo a janela de edição

Pressione a tecla Editar (Edit) para abrir a tela de edição. Será aberta a janela de seleção do bastidor, para permitir que você selecione o bastidor que deseja usar.

Você pode selecionar um dos seguintes bastidores:

Bastidor A (Padrão):	126 x 110 mm (5.0 x 4.3»)
Bastidor B (Grande):	140 x 200 mm (5.5 x 7.9»)
Bastidor C (Opcional):	50 x 50 mm (2.0 x 2.0») =
	Bastidor para Braço Livre
Bastidor F (Redondo):	126 x 110 mm (5.0 x 4.3»)

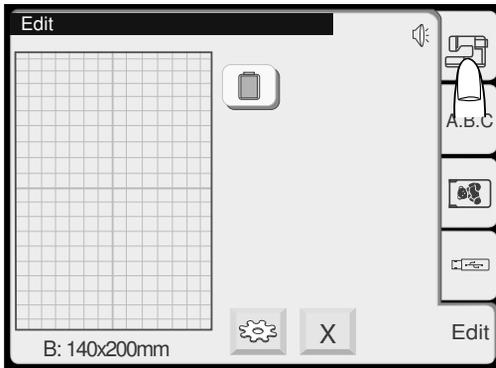
Pressione a tecla OK e será aberta a tela de edição do bastidor selecionado.

Pressione a tecla «X» para cancelar a seleção e voltar à tela de edição do bastidor.



Nota:

Veja a página 48 para informações sobre a seleção de bastidores após selecionar o modelo de bordado.

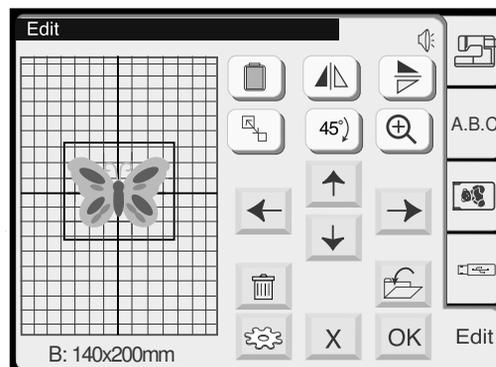


Selecionando um bordado para editar

Para selecionar um bordado, tecle no local que deseja obter o bordado para editar.



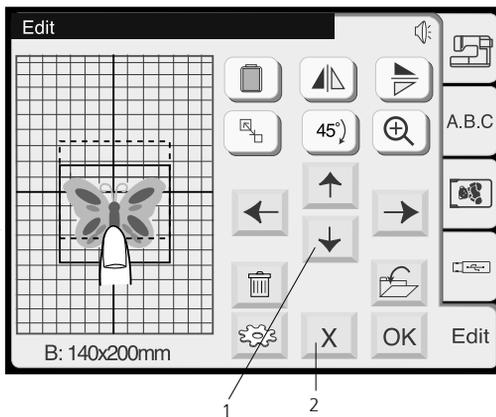
A janela de seleção de bordados irá aparecer. Selecione o bordado desejado.



Ao ser selecionado, o modelo a ser editado aparecerá cercado de uma borda.

Sistema alternativo de edição

Iniciando a partir da janela de bordado (com um bordado já selecionado), você pode apertar a tecla de edição para fazer modificações no bordado que está na tela. Mesmo que você vá para o modo de edição como este, você poderá fazer mudanças e salvar a nova combinação como um novo bordado.



Modo de edição

1 Teclas de Posicionamento

Você também pode mover o modelo selecionado pressionando as teclas de disposição. Pressione as Teclas de Posicionamento (Layout Keys) na tela de Edição para mover o modelo até a posição desejada.

O pantógrafo não se moverá quando você pressionar as teclas de posicionamento, pois a posição do molde se moverá em relação ao bastidor, não em relação à máquina.



Nota:

A aparência das teclas de posicionamento é a mesma das teclas de deslocamento, mas sua função é diferente. Utilize as teclas de deslocamento para mover o pantógrafo.

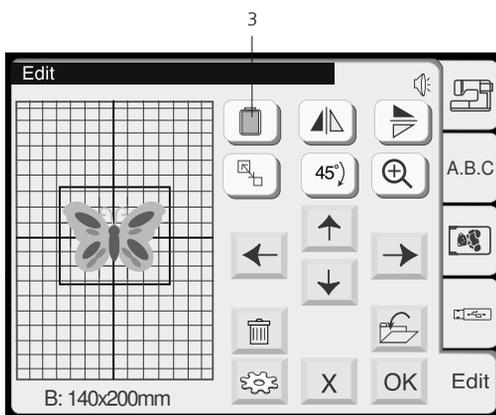
Movimentando o modelo selecionado

Para mover o modelo de bordado na tela de edição, pressione e arraste o modelo com a ponta do dedo até o local desejado.



Cuidado:

Não arraste o modelo na tela usando objetos de ponta fina ou cortantes.



2 Tecla «X» (Cancelar)

Quando você pressiona esta tecla qualquer alteração que tenha sido feita no modelo selecionado será cancelada e o visor irá para a página anterior.

3 Tecla de Seleção do Bastidor

Na janela de edição, você pode selecionar o tamanho apropriado do bastidor pressionando a tecla de seleção do bastidor.

Selecione uma das 3 opções disponíveis:

Bastidor A (Padrão/ F(Opcional):	126 x 110 mm (5.0 x 4.3»)
Bastidor B (Grande):	140 x 200 mm (5.5 x 7.9»)
Bastidor C (Opcional):	50 x 50 mm (2.0 x 2.0»)

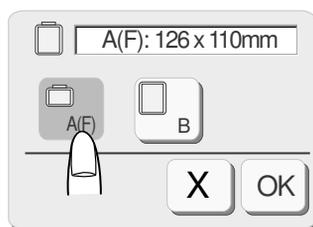
Pressione a tecla OK  e será exibida a janela de Edição do bastidor selecionado.

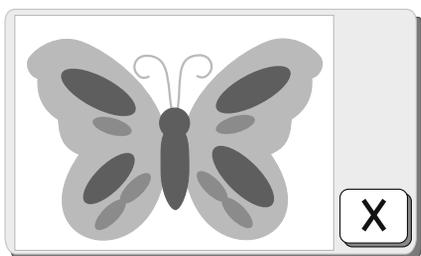
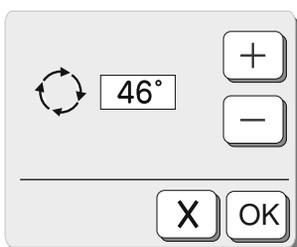
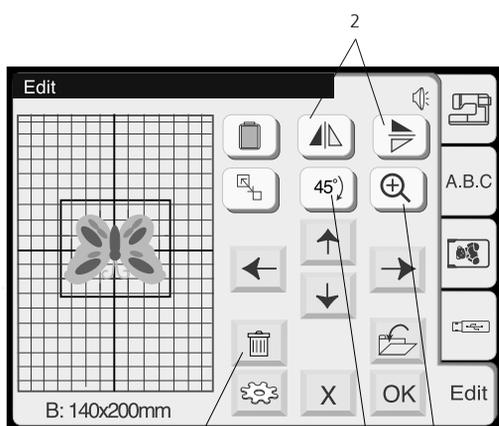
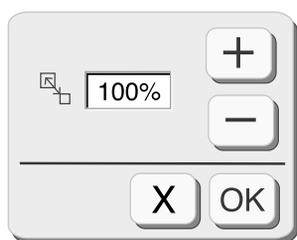
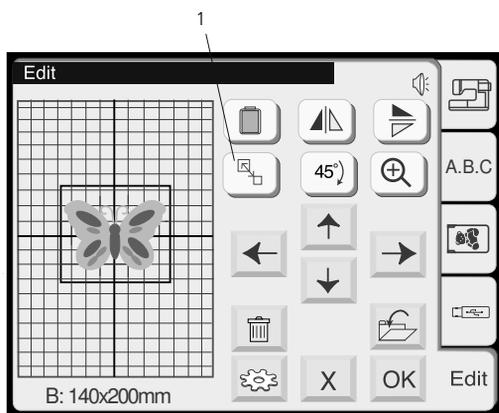
Pressione a tecla «X»  para voltar ao programa básico (Bastidor B).



Nota:

Somente os bastidores nos quais os bordados selecionados cabem é que ficará visível.





1 Tecla de Tamanho

Você pode alterar o tamanho do bordado selecionado. Quando você pressionar uma tecla de tamanho, será exibida a janela de ajuste do tamanho. Você pode alterar o tamanho dos modelos de bordado para 90% a 120% do seu tamanho original. O tamanho será aumentado ou reduzido em 1% cada vez que você pressionar a tecla de Mais (+) ou de Menos (-). Pressione a tecla Mais (+) para aumentar o tamanho do bordado. Pressione a tecla Menos (-) para diminuir o tamanho do bordado. Se você teclar OK irá surgir no visor da máquina o bordado com os seu novo tamanho. Se você pressionar a tecla X, o tamanho do bordado não será alterado.



Nota: Toda modificação que se realizar no bordado se irá correr o risco de haver uma certa degradação na qualidade do ponto.

2 Tecla de Imagem Espelhada

Pressione a tecla de espelho Vertical para inverter os modelos da esquerda para a direita. Pressione a tecla de espelho Horizontal para inverter os modelos de cima para baixo.

3 Rotação do bordado selecionado

Cada vez que você pressiona uma tecla de rotação, o modelo de bordado gira 45 graus no sentido horário.

Micro rotação

Quando você clicar e segurar o botão de rotação por um segundo ou mais, será aberta uma caixa de diálogo da rotação.

- Aperte a tecla MAIS para girar o bordado em incrementos de 1 grau no sentido horário.
- Aperte a tecla MAIS para girar o bordado em incrementos de 1 grau no sentido anti-horário.

4 Tecla Apagar

Quando você pressionar a tecla Apagar, o modelo selecionado será apagado.

5 Tecla de ampliação da visualização do bordado

Pressione a tecla de Ampliação (Magnifier) para mostrar uma imagem ampliada do bordado selecionado. Se você pressionar a tecla «X» irá retornar para a página anterior.

Editando e combinando bordados

Exemplo: Fazer combinações utilizando o bordado nr 4 da memória da máquina e a palavra «Sky».

1. Selecione o bordado nr. 4 na memória interna da máquina.

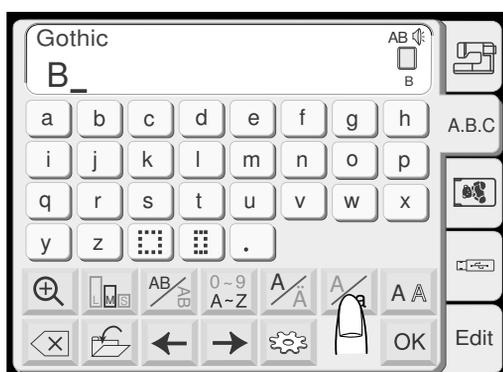
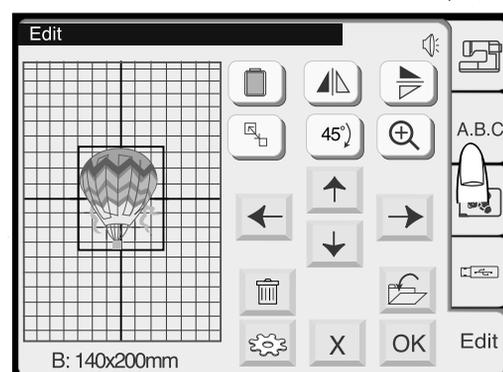
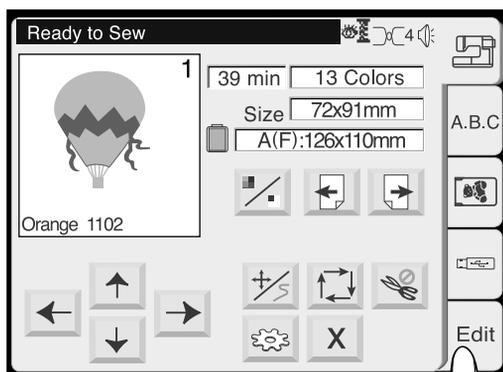
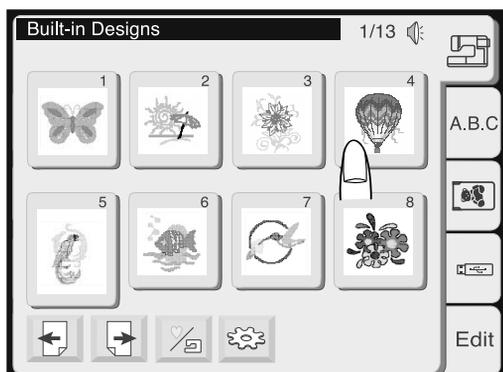
2. Aperte a tecla de edição.

3. Selecione o bastidor «B».

4. Aperte a tecla de letras.

5. Selecione a letra «S» com letra maiúscula e em estilo Gothic.

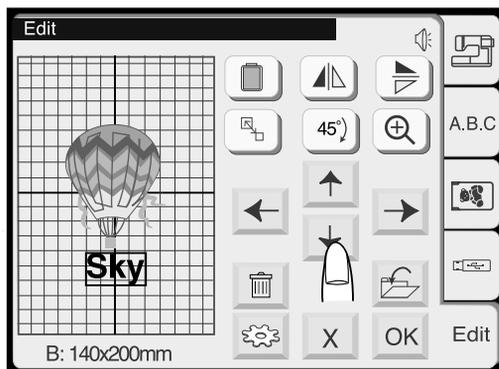
6. Aperte a tecla de letras para selecionar letras minúsculas.



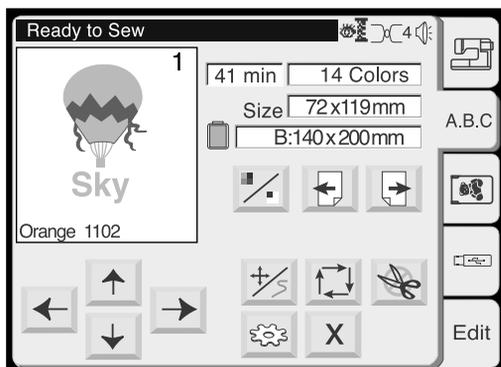


7. Selecione a letra «k» e depois a letra «y».

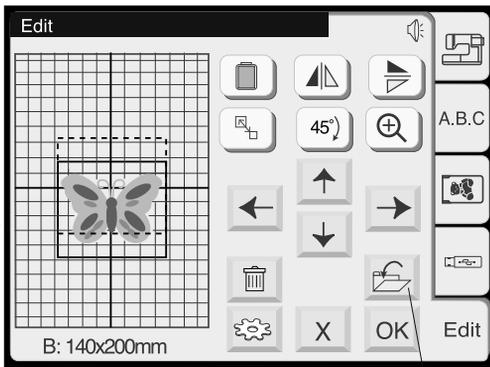
8. Aperte a tecla «OK».



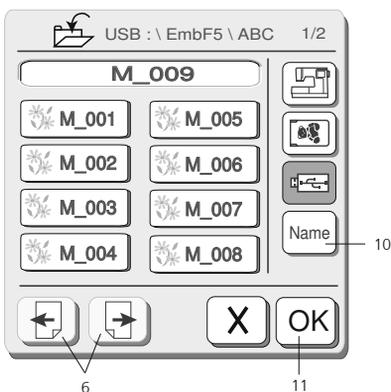
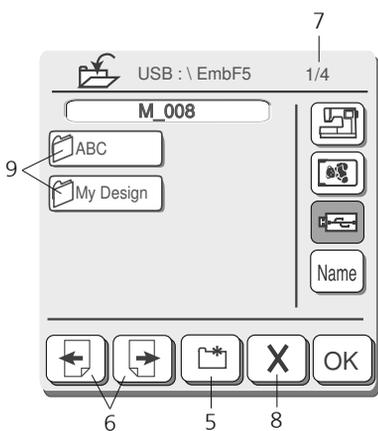
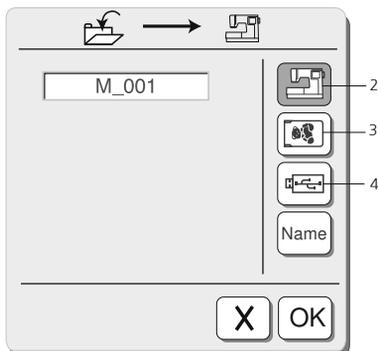
9. Posicione a palavra «Sky» utilizando as teclas de posicionamento.



10. Aperte a tecla «OK» e a tela irá mudar para a janela do bordado. Aperte o botão Liga/Desliga e a máquina irá iniciar o bordado.



1



Salvando os arquivos de bordado

A partir da janela de edição de bordados, você pode armazenar os bordados em três diferentes locais:

- A. Memória pessoal da sua Deco 340
- B. Cartão de memória ATA PC
- C. USB Memory Stick

A memória da Deco 340 possui capacidade para armazenar até 290.000 pontos de bordado.

Cuidado!

É sempre recomendado fazer uma cópia de segurança dos seus principais bordados. Grave-os ou no USB Memory Stick ou no cartão de memória ATA PC. Sendo assim, você reduz o risco potencial de danificar os arquivos.

1 Tecla para salvar arquivos

Aperte esta tecla para abrir a caixa de dialogo para salvar arquivos. A tela irá mostrar os bordados que já estão gravados na memória.

Para selecionar um local de memória, aperte uma das seguintes teclas:

2 Tecla da memória pessoal

Use esta tecla para selecionar uma memória interna para salvar seus bordados.

3 Tecla do cartão ATA PC

Use esta tecla para salvar seus bordados no cartão ATA PC

4 Tecla USB Memory Stick

Use esta tecla para salvar seus bordados no USB Memory Stick.

Nota:

Se cartões ATA PC ou USB Memory Stick não graváveis forem inseridos na máquina irá surgir uma mensagem de erro e a página e o nome do arquivo não serão mostrados.

5 Tecla Nova Pasta

Aperte esta tecla para criar uma nova pasta. (Somente disponível para o USB Memory Stick)

6 Tecla de Páginas

Use estas teclas para avançar ou retornar às páginas disponíveis no arquivo.

7 Indicação do número da página

Mostra o número da página atual e o total de páginas que compõem o arquivo.

8 Tecla de fechamento

Se você não desejar salvar o bordado, aperte esta tecla para fechar a janela.

9 Tecla das pastas

Aperte uma destas teclas para abrir a pasta correspondente. (Somente disponível para o USB Memory Stick)

Nota:

Para a sua melhor referência, a tela mostra os arquivos salvos na ordem em que foram armazenados.

10 Tecla nome do arquivo

O nome do arquivo será automaticamente registrado seguindo a sequência M_001 em diante. Aperte esta tecla para que você possa dar um nome próprio para o seu arquivo. (Veja na próxima página como fazer isso) O nome registrado é mostrado na parte de cima da tela.

11 Tecla OK

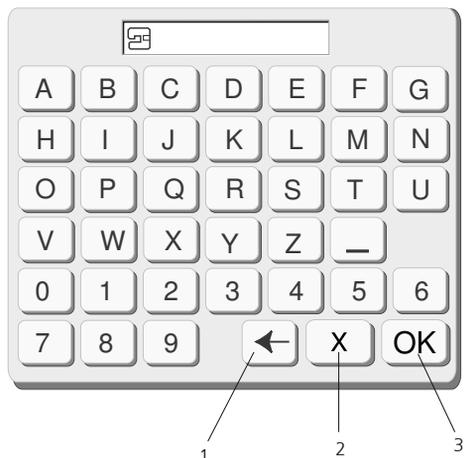
Use esta tecla para salvar os bordados com o nome escolhido por você. Após salvar o bordado irá surgir a janela de edição.

Cuidado!

- Não retire o cartão de memória da máquina se ela estiver bordando.
- Nunca desligue a máquina ou retire o cartão se a ampolheta estiver aparecendo no visor. Caso contrário, os dados armazenados na máquina poderão ser perdidos ou danificados.



= SINAL DE ADVERTÊNCIA



Designando um nome de arquivo

Você pode designar o nome do arquivo na janela de nome de arquivo.

Pressione a tecla **Name** para abrir a janela de nome de arquivo. As teclas de caracteres serão exibidas na janela.



Nota:

nome só poderá conter até 8 caracteres.

1 Tecla de retrocesso

Se você precisar apagar um resgistro anterior, aperte esta tecla e, se necessário, digite uma nova letra.

2 Tecla «X» de fechamento

Aperte esta tecla para para fecha a janela do nome do arquivo sem registrar um nome de arquivo.

A tela voltará para a janela de salvar arquivo.

3 Tecla OK

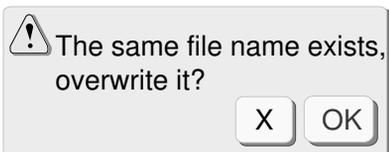
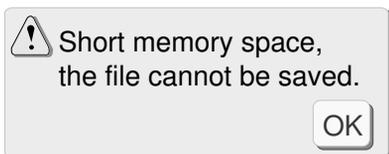
Aperte esta tecla para confirmar o nome do arquivo.

O novo nome do arquivo será mostrado na janela de salvar arquivo.



Nota:

Quando a memória estiver cheia, será exibida uma mensagem de advertência. Pressione a tecla OK **OK**, entre na janela de abrir arquivo e apague os arquivos que não sejam necessários.



Quando você tentar gravar um arquivo com o mesmo nome de um já existente, aparecerá uma mensagem de advertência.

Pressione a tecla OK **OK** se desejar gravar por cima do arquivo existente.

Pressione a tecla «X» **X** se não desejar gravar por cima do arquivo existente. Você poderá modificar o nome do arquivo e gravá-lo com o novo nome.

Transferência de bordados para a bernette 340 Deco

A bernette 340 Deco lê todos os cartões de memória BERNINA. Para usar um bordado não licenciado de um CD BERNINA você irá necessitar do programa BERNINA Artista Embroidery ou do programa OESD Explorations os quais podem ser usados para transformar arquivos .ART e gravá-los em um USB Memory Stick ou em um cartão de memória ATA PC. Note que arquivos licenciados no CD não podem ser transferidos para a Deco 340.

A maioria dos cartões ATA PC disponíveis no mercado pode ser utilizado para receber bordados que serão utilizados na Deco 340.

Para salvar bordados modificados na Deco 340 você pode utilizar um USB Memory Stick ou no cartão ATA PC o write modified designs back from the Deco 340 a USB Stick (= artista 200 Personal Design Card).

Notas técnicas:

No Stick USB (Pendrive), bem como no cartão ATA Design, os arquivos para a Deco 340 devem ser armazenados em uma pasta chamada «...: \EmbF5». Esta pasta é gerada automaticamente quando um arquivo é salvo através de um Bernina Software («Card / Máquina Escrever»). Da mesma forma, quando um Stick USB (Pendrive) é espetado na máquina Deco 340, e um ou mais bordados da máquina são salvos no USB Stick, automaticamente será gerada a pasta : \EmbF5.

**Dados importantes sobre direitos autorais de bordados**

Todos os bordados possuem direitos autorais que protegem os autores dos bordados de cópias e de usos não autorizados. Por favor, verifique as informações sobre os bordados que foram fornecidos para você ou contacte o distribuidor dos mesmos se não estiver claro para você de que maneira tais bordados podem ser utilizados. Você pode estar violando leis federais se você copiar arquivos não autorizados ou se você vender produtos (peças de confecção, por exemplo) com bordados sem que tenha a autorização ao autor.

Para maiores informações sobre direitos autorais em seu país procure os órgãos competentes. Fora do país, procure informações no ESPC (Embroidery Software Protection Coalition), o qual é uma entidade sem fins lucrativos que visa proteger programas de criação de bordados e arquivos de bordados. Para contactar esta entidade, visite:- www.embroideryprotection.or ou disque grátis nos EUA 1-888-921-5732.

Conheça as mídias disponíveis

Mídia	Capacidade (bordados)	Arquivo (s)	Função na Deco	Notas
USB Memory Stick ¹⁾ 	sem limites <i>depende do espaço livre na memória, devendo-se considerar que quanto mais bordados na memória mais lento será a leitura.</i>	.EXP+, .(ART)*	Grava / Lê	Mídia preferida Arquivos para Deco devem ser guardados em uma pasta ...: \EmbF5 ou em uma subpasta um nível abaixo
ATA Personal Design Card ¹⁾ (= artista 200 PDC) 	sem limites depende do espaço livre na memória	.EXP+, .(ART)*	Grava / Lê	Mídia preferida Arquivos para Deco devem ser guardados em uma pasta ...: \EmbF5

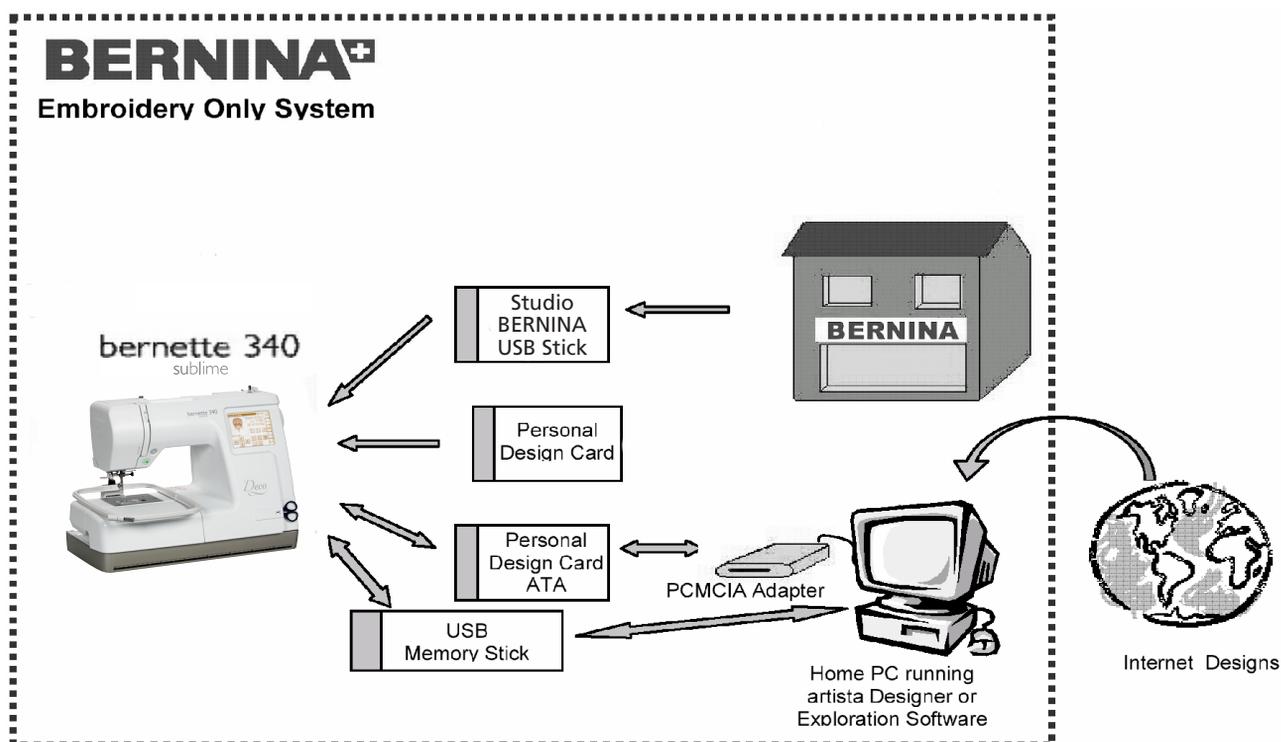
Midia	Capacidade	Arquivo (s)	Função na Deco	Notas
Studio BERNINA USB Stick 	não aplicável	.EXP+, (.ART)*	Somente leitura	O arquivo .EXP+ arquivos de bordados são armazenados em uma pasta :artista 630-640 (A Deco automaticamente encontrará o arquivo)
Studio BERNINA Card 	não aplicável	.EXP(+)	Somente leitura	Necessita Leitor / Gravador deCartões no PC Não utilize-o em um slot para cartões PCMCIA de um laptop!
Studio BERNINA CD)* Somente CD's não licenciados podem ser usados. Nota: CD's produzidos em 2006 e que também conttenham arquivos: .EXP+ dados.. Eles podem ser copiados diretamente no USB Memory Stick ou num cartão ATA PC.	não aplicável	.EXP(+), (ART)*	Somente leitura	Converte arquivos .ART no PC com o BERNINA Embroider Software e transfere-os para qualquer uma das mídias acima para a Deco 340.

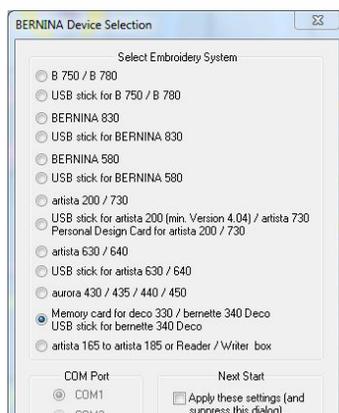
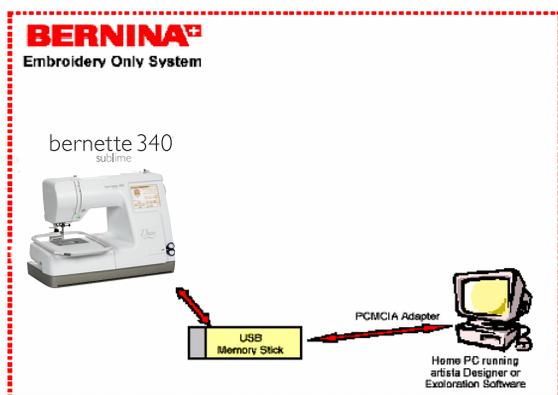
* não relacionado para uso direto na Deco 340

1) Qualquer marca de USB Memory Stick ou cartão ATA PCMCIA pode ser usado, inclusive adaptadores para PCMCIA e outras mídias de memória, como por exemplo CF, SD, MMC. Embora nós tenhamos feito diversos testes com estes tipos de mídia de memória, nós não podemos garantir que todas irão funcionar perfeitamente. Somente garantimos produtos 100% Bernina.

Transferindo arquivos de bordados

Abaixo você vê um sumário de todos os diferentes caminhos possíveis para enviar bordados para a Deco 340 e também para retirar bordados da Deco 340 e gravar em uma das mídias acima. Os procedimentos mais comuns estão descritos nas próximas páginas.





Transferência de arquivos através do USB Stick

Use um USB Stick para copiar os bordados que estão na memória da Deco 340.

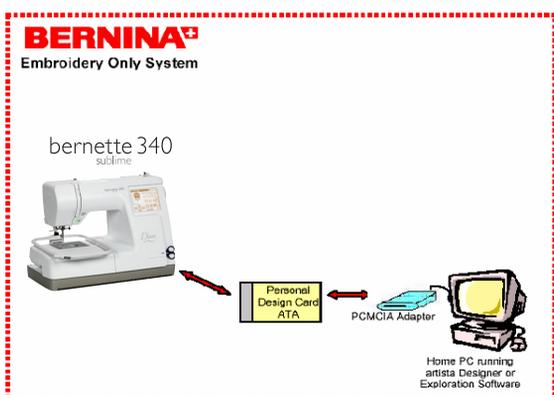
Estes arquivos podem ser transferidos para o computador e editados através de um software de bordados da BERNINA.

Bordados que foram criados através de um software de criação de bordados BERNINA podem ser enviados para a Deco 340 através do USB Stick.



Nota: Utilize a função «deco 330 (write to BERNINA card)» para exportar um bordado completo, incluindo as informações das cores.

As coleções de bordados da BERNINA podem ser lidos no computador e salvos no USB Stick na extensão .EXP utilizando um software de bordados da BERNINA.



Transferência de arquivos através do ATA PC card

Use um ATA Card ou um adaptador de cartão PCMCIA com outra mídia de memória para salvar bordados que estão na memória da Deco 340.

Estes arquivos podem ser transferidos para o computador e editados através de um software de bordados da BERNINA.

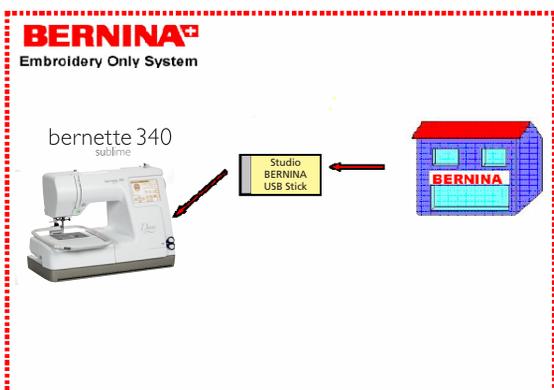
Um leitor de cartão PCMCIA ou um leitor apropriado para a sua mídia de memória é necessário quando utilizar um desktop.

Bordados que foram criados através de um software de criação de bordados BERNINA podem ser enviados para a Deco 340 através do cartão ATA PC.



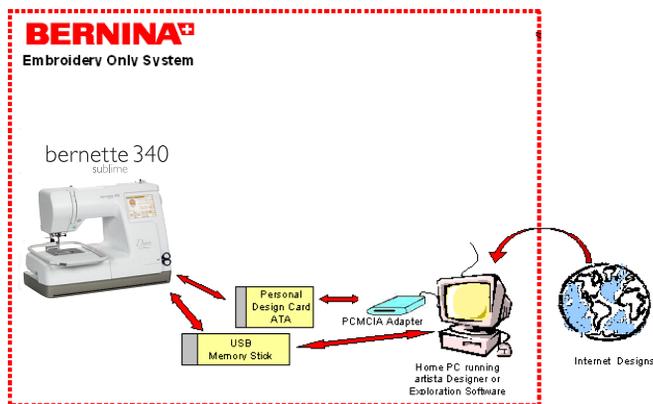
Nota: Utilize a função «deco 330 (write to BERNINA card)» para exportar um bordado completo, incluindo as informações das cores.

As coleções de bordados da BERNINA podem ser lidos no computador e salvos no USB Stick na extensão .EXP utilizando um software de bordados da BERNINA.



Studio BERNINA USB Stick

A deco 340 pode diretamente ler cada pen drive de BERNINA Studio. Simplesmente conectá-lo e selecionar o desenho.



Bordados da Internet

Você pode baixar bordados da internet, por exemplo, do site www.embroideryonline.com, ou outros.

1. Faça o download do bordado em .ART e utilize um software da BERNINA para converter a imagem na extensão .EXP
2. ou baixe o arquivo em .EXP e grave-o em um USB Stick ou cartão ATA PCe destes faça a transferência para o diretório «Emb5» da sua Deco 340. Arquivos na extensão .EXP não carrega informações de cores. Favor imprimir da internet para a sua referência.



Nota:

Se você não utilizar um Laptop PC você poderá ter que usar um leitor de cartões BERNINA

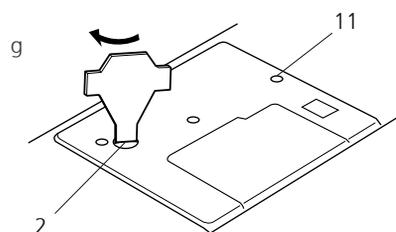
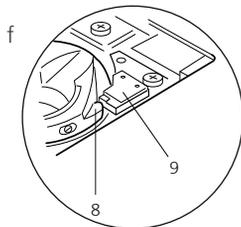
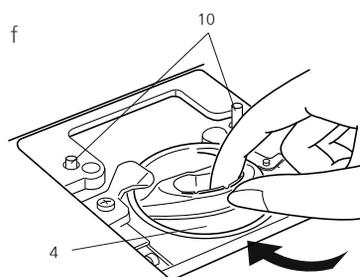
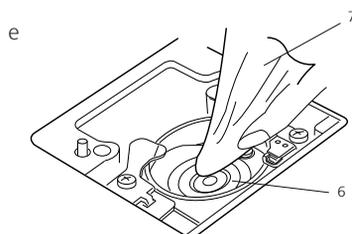
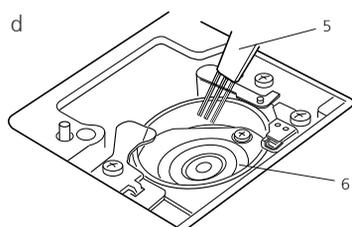
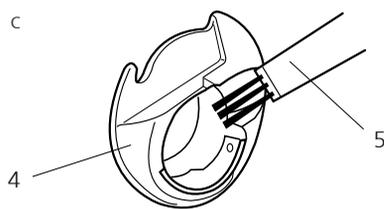
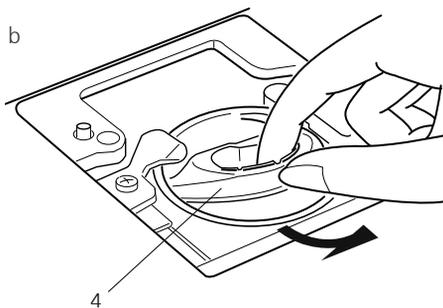
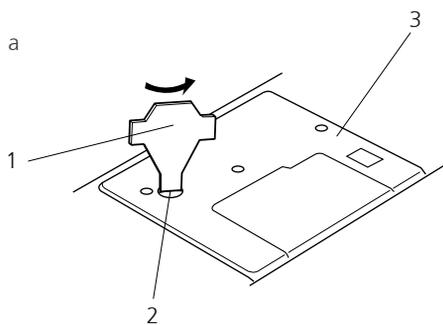


Nota Importante:

As informações acima são apenas para simples referência de uso. Por favor, leia sempre as instruções individuais de cada produto para conhecer se o mesmo é compatível com o produto em que será aplicado, principalmente os itens da artista Designer Software, o Leitor de Cartões PC, o Leitor/Gravador de cartões, o software OESD Exploration assim como a «Caixa Mágica OESD».

Conheça os tipos de arquivos de bordados BERNINA

Tipo Arquivo	Usado em...	Notas
.ART formato	artista 200 / artista 730	arquivo de bordado com formato especial que possui informações não somente dos pontos de bordado, mas também suas partes individuais para a auto-geração de pontos.
.EXP	Industrial	Formato industrial para armazenar informações sobre as coordenadas X/Y do ponto, troca de cores e salta-pontos. A BERNINA utiliza uma versão estendida deste formato em . EXP
.EXP+	Deco 330/340 artista 630/640, artista 160 - 185 aurora 430/435/440/450 B750/B780 B830 B580	<p>Alguns modelos BERNINA utilizam a extensão .EXP com a adição da informação sobre as cores do bordado.</p> <p>Quando gravar bordados em um USB Stick ou em um Cartão ATA PC (plataforma Windows) você verá um segundo arquivo com o mesmo nome, porém com a extensão .INF</p> <p>Para os modelos artista 630/640 haverá um terceiro arquivo com a extensão .BPM Cuidado: Para transferir o bordado completamente para a máquina de bordar todos os arquivos devem ser copiados para o USB Stick ou o cartão de memória PC Card.</p> <p>Nos cartões LinFlash as informações sobre as coordenadas e as cores do bordado serão sempre armazenadas juntas e podem somente ser acessadas através de um driver especial e também através do Leitor/Gravador de cartões.</p>



Limpendo o aspiral (caixa da bobina) e o transporte da lançadeira

Gire o volante para subir a agulha e desligue a máquina da energia, colocando-a na posição «O» e retire o cabo de força da máquina.



Nota:

Não desmonte a máquina de qualquer outra forma que não a explicada nesta página.

a Remova os parafusos de fixação com a chave de parafusos fornecida com a máquina. Remova a placa da agulha.

- 1 Chave de parafusos
- 2 Parafusos de fixação
- 3 Placa da agulha

b Puxe para fora a caixa da bobina, retirando-a.

- 4 Caixa da bobina

c Limpe a caixa da bobina com uma escova de remoção de fiapos.

- 5 Escova de remoção de fiapos

d Limpe os Dentes e o Gancho da Lançadeira com a escova de remoção de fiapos.

- 6 Gancho da Lançadeira

e Limpe o Gancho da Lançadeira com um pano seco. (Você pode usar também um aspirador de pó).

- 7 Pano seco e macio

f Introduza a caixa da bobina de forma que o botão se encaixe junto à patilha do Gancho da Lançadeira.

- 8 Botão
- 9 Batente

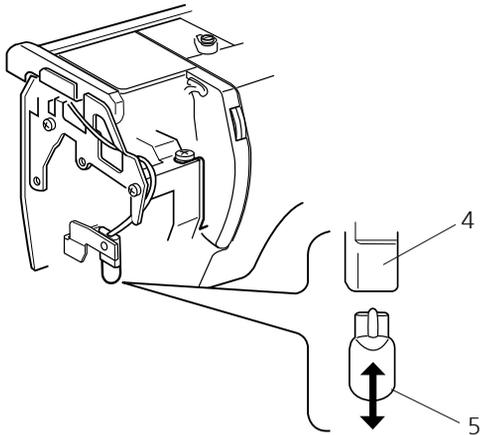
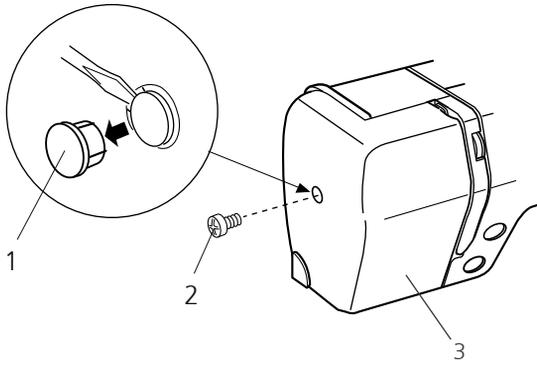
g Recoloque a placa da agulha, alinhando os pinos de guia da placa da agulha com os orifícios de guia da placa da agulha, e aperte o parafuso.

- 10 Pinos de guia para a chapa de agulha
- 11 Furos para os pinos de guia da chapa de agulha



Nota:

Após limpar a máquina, certifique-se de que a agulha e o pé-calcador estão fixados.



Troca da Lâmpada



Cuidado!

Desligue a energia antes de trocar a lâmpada. A lâmpada pode estar QUENTE, espere até que esfrie antes de tocá-la.

Para remover:

Remova a tampa e o parafuso de fixação. Remova a placa frontal. Puxe a lâmpada para fora do bocal.

Para substituir:

Introduza a lâmpada na abertura do bocal. Fixe a placa frontal com o parafuso de fixação e coloque a tampa.

- 1 Tampa
- 2 Parafuso de fixação
- 3 Placa frontal
- 4 Bocal da lâmpada
- 5 Lâmpada

Problema	Causa	Referência
A máquina está barulhenta	<ol style="list-style-type: none"> Há linhas presas no mecanismo da lançadeira. Há sujeira na caixa de bobinas. 	<p>Veja página 59</p> <p>Veja página 59</p>
A linha da agulha se parte	<ol style="list-style-type: none"> A linha da agulha não está enfiada corretamente. A tensão da linha da agulha está muito alta. A agulha está torta ou desgastada. A agulha não está inserida corretamente. A linha da agulha não está colocada corretamente no porta-linhas. A velocidade da máquina está muito alta em relação ao tipo de bordado que está sendo realizado. 	<p>Veja página 11, 12</p> <p>Veja página 15</p> <p>Veja página 16, 22, 23</p> <p>Veja página 16</p> <p>Veja página 14</p> <p>Veja página 28</p>
A linha da bobina se parte	<ol style="list-style-type: none"> A linha da bobina não está enfiada corretamente na bobina. Há acúmulo de fiapos na caixa da bobina. A bobina está danificada e não está girando suavemente. 	<p>Veja página 10</p> <p>Veja página 59</p> <p>Troque a bobina.</p>
A agulha se parte	<ol style="list-style-type: none"> A agulha não está inserida corretamente. A agulha está torta ou desgastada. O parafuso do encaixe da agulha está solto. A tensão da linha da agulha está alta demais. 	<p>Veja página 16.</p> <p>Veja página 16, 22, 23.</p> <p>Veja página 16</p> <p>Veja página 15</p>
A tela de toque não está nítida	<ol style="list-style-type: none"> O contraste da tela de toque não está ajustado corretamente. O contraste da tela enfraqueceu devido ao uso contínuo da máquina. 	<p>Veja página 27</p> <p>Ajuste o contraste da tela.</p>
Pontos saltados	<ol style="list-style-type: none"> A agulha não está inserida corretamente. A agulha está torta ou desgastada. A linha da agulha não está enfiada corretamente. Está sendo usada uma agulha defeituosa (com ferrugem, rebarbas no orifício). O tecido não está bem esticado no bastidor. The fabric is not tightly pulled on the embroidery hoop. Não está sendo utilizada corretamente uma entretela. 	<p>Veja página 16</p> <p>Veja página 16, 22, 23</p> <p>Veja página 11, 12</p> <p>Troque a agulha.</p> <p>Veja página 18</p> <p>Veja página 17</p> <p>Use uma entretela.</p>
A máquina não funciona	<ol style="list-style-type: none"> Há um fio preso no Gancho da Lançadeira. O circuito de controle não está funcionando corretamente. 	<p>Veja página 59</p> <p>Desligue e religue a máquina.</p>
Ocorre um ruído anormal quando a máquina é ligada	<ol style="list-style-type: none"> Há alguma coisa presa entre o pantógrafo e o braço. O pantógrafo está tocando alguma coisa em volta da máquina. 	<p>Remova o objeto.</p> <p>Veja página 18</p>
Os bordados estão distorcidos	<ol style="list-style-type: none"> O tecido não está bem esticado no bastidor. O bastidor não está preso firmemente. O carro está batendo em algo em volta da máquina. O tecido foi preso ou puxado por algum motivo durante a execução do bordado. A tensão da linha da agulha está muito alta. Não está sendo usado uma entretela. A linha da agulha do lado avesso do tecido não está cortada corretamente. 	<p>Veja página 17</p> <p>Veja página 18</p> <p>Veja página 18</p> <p>Para a máquina e retire o tecido</p> <p>Veja página 15</p> <p>Use uma entretela</p> <p>Corte a linha que está em excesso no avesso do tecido.</p>
As teclas de seleção não funcionam corretamente	<ol style="list-style-type: none"> A posição das teclas não está ajustada corretamente. O circuito de controle não está funcionando corretamente. 	<p>Veja página 28</p> <p>Desligue e religue a máquina</p>
A máquina pára e aparece a palavra «Lock» no visor	<ol style="list-style-type: none"> A máquina foi travada devido ao acúmulo de linha em sua engrenagem. 	<p>Remova as linhas que estão acumuladas e religue a máquina.</p>

A		J	
Acessórios básicos	5	Janela de seleção do bordado	32
Agulhas para bordar	23	L	
Ajuda na tela	31	Letras e Monogramas	41
Ajustando a tensão da linha	15	Levantando o Pé-Calcador	11
Ajuste das preferências do usuário	27	Linha de bordar	22
Apagando pastas do USB Memory Stick	35	Luz de bordado	29
Conheça os tipos de Arquivos de bordados BERNINA58		M	
Arraste e solte - Posicionamento do bordado	48	Memória Interna/ Pasta Pessoal	33
B		Modo de Edição	46
Bastidor para bordados	17	Modo Econômico (Eco Mode)	28
Bordados da Internet	57	Monogramas de 2 e 3 letras	45
Botão de corte de linha	7	N	
Botão Liga/Desliga	7	Nome das partes	4
C		O	
Colocação da Bobina	10	Operações com as teclas	25
Colocação do Carretel	8	P	
Colocando o Tecido no Bastidor	18	Pino de carretel adicional	8
Começando a execução do bordado	38	Pino do enchedor de bobina	9
Conectando a Fonte de Energia	7	Polegadas/Milímetros	28
Conheça as mídias disponíveis	54	Preparando-se para bordar	13
Conhecendo sua máquina	4	Programando Letras	42
Conteúdo	3	Puxando a Linha da Bobina	14
Contraste da tela	28	R	
Controlar o estado da agulha	24	Remoção da bobina	8
Controle de som	28	S	
Corta-linhas da bobina	9	Salvando os arquivos de bordado	52
Corte de linha automático	29	Seleção da linha	29
Cuidados e Manutenção	59, 60	Seleção de idiomas	30
D		Selecionando Bordados	33
Deletando bordados da memória	34	Selecionando um bordado para editar	47
Designando um nome de arquivo	53	Solução de Problemas	61
E		T	
Editando e combinando bordados	46	Tamanho do bastidor	30
Enchimento da bobina	9	Tecla de Deslocamento	37
Enfiador de linha na agulha	13	Tecla de Linha Metálica	36
Enfiando a Linha na Agulha	11	Tecla de separação de cores	36
Entretelas para bordados	20	Tecla de Tamanho	49
Extensão Removível da Base	6	Tecla de traçado	37
F		Teclas «Páginas»	33
Fio inferior (linha da bobina)	22	Teclas de Avanço/Retrocesso de Ponto	37
Formatação da memória pré-definida	29	Tela de bordados	36
G		Transferência de arquivos através do USB Stick	56
Gabaritos	17	Transferência de bordados para a bernette 340 Deco54	
Guia-linhas do enchedor de bobina	9	Trocando as Agulhas	16
I		U	
Importantes Instruções de Segurança	1	USB-Stick (Pendrive) - Acessórios opcionais	26
Índice	62	V	
Informações Importantes sobre o Bordado	21	Velocidade máxima de bordado	28
Inserindo e Removendo um cartão de memória	26		
Instalando o Bastidor na Máquina	19		

bernette 340

sublime